ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА
ЮГРЫ

ИЗДАНИЯ НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ ХАНТЫ И МАНСИ (2007–2021)

Библиографический указатель

Выпуск 2

Департамент культуры
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

Бюджетное учреждение
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Государственная библиотека Югры»

ИЗДАНИЯ НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ ХАНТЫ И МАНСИ (2007–2021)

Библиографический указатель

Выпуск 2

Ханты-Мансийск
2023

ББК 91.3
И 36

Составитель Л. Х. Бабаканова

Редактор
библиографических описаний Е. В. Танкова

Ответственная за выпуск Е. А. Финк

Издания на языках народов ханты и манси (2007–2021) : библиогр. указ. Вып. 2 / Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Гос. б-ка Югры» ; сост. Л. Х. Бабаканова. – Ханты-Мансийск : ИРЦ БУ «Гос. б-ка Югры», 2023. – 59 с.

© БУ «Государственная библиотека Югры», 2023

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Настоящий указатель представляет собой свод библиографической информации о массиве изданий, вышедших на языках ханты и манси, полученной на основе изучения библиографической информации (указателей, электронных баз данных) фонда Государственной библиотеки Югры.

Второй выпуск научно-вспомогательного библиографического указателя включает в себя информацию о выявленных сотрудниками Государственной библиотеки Югры печатных и электронных изданий за период с 2007 по 2021 год. В первый выпуск вошла информация о печатных изданиях за период с 1879 по 2006 год.

Принцип построения указателя в хронологии изданий на языках в соответствии с выбранной структурой.

В каждом разделе в конце года приведены отсылки на издания, в которых есть информация аналогичного содержания.

Библиографические описания внутри года даны в алфавите авторов, заглавий. Заголовки приведены по титульным листам изданий.

Справочный аппарат издания представлен двумя указателями: диалектов, авторов и составителей.

Библиографический указатель носит научно-вспомогательный характер, может являться основой для исследования издательского массива на языках народов ханты и манси.

Указатель предназначен для педагогов, ученых, студентов и всех, кто интересуется книгоизданием коренных народов Севера (ханты и манси).

1. Издания на мансийском языке

1.1. Учебно-методическая и научная литература

2007

1. Акбаш, Е. У. Обучение мансийской грамоте / Е. У. Акбаш ; [науч. ред. К. В. Афанасьева] ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 45 с. – ISBN 978-5-89846-696-1. – Текст : непосредственный.

2. Афанасьева, К. В. Методика обучения мансийскому языку в детском саду : пособие для воспитателя / К. В. Афанасьева, А. А. Кудря ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – 2-е изд., дораб. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 66, [1] с. – Текст на рус. и манс. яз. – Библиогр.: с. 65–67 (29 назв.). – ISBN 978-5-89846-695-4. – Текст : непосредственный.

3. Афанасьева, К. В. Словарь-минимум по мансийскому языку для 1–4 классов общеобразовательных учреждений / К. В. Афанасьева, Е. У. Акбаш ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – 2-е изд., дораб. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 34 с. – Текст на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-89846-691-6. – Текст : непосредственный.

4. Скрибник, Е. К. Практический курс мансийского языка : учеб. пособие для нац. школ и вузов : в 2 ч. / Е. К. Скрибник, К. В. Афанасьева ; науч. ред. Е. К. Скрибник ; ред. манс. текста К. В. Афанасьева ; Гос. образоват. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т повышения квалификации и развития регион. образования». – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – Текст на рус. и манс. яз. – Текст : непосредственный.

Ч. 1. – 143, [1] с. – Библиогр.: с. 143–144 (27 назв.). – ISBN 978-5-89846-575-9.

Ч. 2. – 149, [1] с. : табл. – Библиогр.: с. 149–150 (27 назв.) и в подстроч. примеч. – ISBN 978-5-89846-589-6.

2008

5. Афанасьева, К. В. Русско-мансийско-коми тематический словарь : около 4000 сл. : пособие для учащихся старших кл. нац. школ и колледжей / К. В. Афанасьева, Е. А. Игушев. – Екатеринбург : Баско, 2008. – 189 с. : табл. – ISBN 978-5-91356-046-9 (в пер.). – Текст : непосредственный.

6. Лыскова, Н. А. Мансийский язык = Маньси латын : букварь : 1-й кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / Н. А. Лыскова, Е. М. Анямова ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 118, [1] с. : ил. – Текст на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-89846-854-5. – Текст : непосредственный.

7. Лыскова, Н. А. Мансийский язык = Маньси латын : 2-й кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / Н. А. Лыскова, Е. М. Анямова ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 124, [1] с. : цв. ил. – Текст на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-89846-868-2. – Текст : непосредственный.

8. Лыскова, Н. А. Мансийский язык = Маньси латын : 3-й кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / Н. А. Лыскова, Е. М. Анямова ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 89, [1] с. : ил. – Текст на рус. и манс. яз. – Слов.: с. 46–89. – ISBN 978-5-89846-869-9. – Текст : непосредственный.

9. Лыскова, Н. А. Мансийский язык : 4 кл. : учебник / Н. А. Лыскова, Е. М. Анямова ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 98, [1] с. : ил., карты. – ISBN 978-5-89846-870-5. – Текст : непосредственный.

2010

10. Акбаш, Е. У. Обучение мансийской грамоте : 1-й кл. : учеб. пособие / Е. У. Акбаш ; науч. ред. К. В. Афанасьева ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2010. – 66 с. – Текст на рус. и манс. яз. – Текст : непосредственный.

11. Герасимова, Д. В. Мансийский язык в таблицах и схемах : учеб. пособие для 1–4 кл. общеобразоват. учреждений / Д. В. Герасимова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-

Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2010. – 38, [2] с. : табл. – Текст на рус. и манс. яз. – Текст : непосредственный.

12. Лыскова, Н. А. Историческая грамматика мансийского языка : учеб. пособие для студентов / Н. А. Лыскова, Е. А. Игушев ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Югор. гос. ун-т, Ин-т яз., истории и культуры народов Югры, Каф. манс. филологии. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2010. – 165 с. : табл. – Текст на рус. и манс. яз. – Библиогр.: с. 121–125. – Прил.: с. 126–163. – ISBN 978-5-98143-145-6. – Текст : непосредственный.

13. Соловар, В. Н. Синтаксис обско-угорских языков : метод. пособие для учителя / В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 124 с. : табл. – Текст на рус., хантыйс. и манс. яз. – Библиогр.: с. 77–84. – Прил.: с. 86–112. – Текст : непосредственный.

2011

14. Афанасьева, К. В. Школьный этимологический словарь мансийского языка / К. В. Афанасьева, Е. А. Игушев ; отв. ред. Е. А. Цыпанов ; рец.: З. С. Рябчикова, Д. В. Герасимова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Югор. гос. ун-т, Гуманитар. ин-т, Каф. филологии. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2011. – 114 с. : табл. – Библиогр.: с. 112–113 (28 назв.). – ISBN 978-5-98143-175-3. – Текст : непосредственный.

15. Слинкина, Т. Д. Мансийские оронимы Урала / Т. Д. Слинкина ; отв. ред. Е. И. Ромбандеева ; ред. Т. В. Пуртова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2011. – 436 с. – ISBN 978-5-4422-0003-4 (в пер.) – Текст : непосредственный.

2012

16. Акбаш, Е. У. Обучение мансийской грамоте / Е. У. Акбаш ; Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – Ханты-Мансийск : Ред.-изд. отд. ИРО, 2012. – 50 с. – Текст на рус. и манс. яз. – Текст : непосредственный.

17. Афанасьева, К. В. Мансийско-русский, хантыйско-русский тематический словарь : пособие для дошк. образоват. учреждений,

реализующих этнокультур. проект «Языковое гнездо» / К. В. Афанасьева, З. С. Рябчикова. – Ханты-Мансийск : Печ. мир, 2012. – 139 с. – ISBN 978-5-906244-41-3. – Текст : непосредственный.

18. Афанасьева, К. В. Методика обучения мансийскому языку в детском саду : учеб.-метод. пособие для воспитателя / К. В. Афанасьева ; Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – 3-е изд., дораб. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2012. – 45 с. – Текст : непосредственный.

19. Афанасьева, К. В. Школьный мансийско-русский (орфографический) словарь / К. В. Афанасьева, С. А. Собянина ; Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – Ханты-Мансийск : Ред.-изд. отд. ИРО, 2012. – 100 с. – Текст на рус. и манс. яз. – Прилож.: с. 91–96. – Текст : непосредственный.

20. Игушев, Е. А. Мансийско-коми лексические параллели: из истории языковых контактов манси с коми / Е. А. Игушев. – Saarbrücken : LAP LAMBERT Academic Publishing, 2012. – 77 с. – Текст на рус., манс. и коми яз. – Библиогр.: с. 74–77. – ISBN 978-3-8443-0224-0. – Текст : непосредственный.

21. Нахрачева, Г. Л. Мансийский язык : 1–4 кл. : тесты для обобщающего контроля / Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова, М. В. Кумаева ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2012. – 48 с. – Текст на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-4422-0016-4. – Текст : непосредственный.

22. Пропись для 1-го класса : к букварю (манс. яз.) : для учащихся общеобразоват. учреждений : в 2 ч. / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; сост. С. А. Собянина ; отв. ред. К. В. Афанасьева. – Ханты-Мансийск : Ред.-изд. отд. ИРО, 2012. – Текст : непосредственный.

Ч. 1. – 44 с.

Ч. 2. – 46 с.

23. Пропись-раскраска на мансийском языке : для детей 4–5 лет / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; сост. С. А. Собянина. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2012. – 15 с. – Текст на манс. яз. – Текст : непосредственный.

24. Сайнахова, А. И. Деривационные форманты мансийского языка: (происхождение, дистрибуция, стилистика) в сопоставлении с соответствующими морфемами родственных финно-угорских языков / А. И. Сайнахова, Е. А. Игушев ; отв. ред. Р. А. Вафеев. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2012. – 248 с. – Текст рус., манс. – Библиогр.: с. 243–245. – ISBN 978-5-905751-17-2. – Текст : непосредственный.

25. Сайнахова, А. И. Диалектология мансийского языка : учеб. пособие / А. И. Сайнахова ; отв. ред. Р. А. Вафеев. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2012. – 103 с. – Текст на рус. и манс. яз. – Текст : непосредственный.

26. Сборник диктантов по мансийскому языку для начальных классов : (2, 3, 4 кл.) / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; сост. С. А. Собянина ; ред. К. В. Афанасьева. – Ханты-Мансийск : Ред.-изд. отд. ИРО, 2012. – 20 с. – Текст : непосредственный.

27. Соловар, В. Н. Мансийский язык : 5 кл. : тестовые задания / В. Н. Соловар, М. В. Кумаева ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2012. – 38, [1] с. – ISBN 978-5-4422-0017-1. – Текст : непосредственный.

28. Уроки литературного чтения на мансийском языке во 2 классе общеобразовательных учреждений : метод. пособие / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; авт.-сост. Е. У. Акбаш ; ред. К. В. Афанасьева. – Ханты-Мансийск : Ред.-изд. отд. ИРО, 2012. – 66 с. – Текст : непосредственный.

См. также № 152.

2013

29. Игушев, Е. А. Занимательная лексика мансийского языка : кн. для учителя / Е. А. Игушев ; отв. ред. Е. А. Цыпанов ; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГБОУ ВПО «Югор. гос. ун-т», Гуманитар. ин-т, Каф. филологии. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2013. – 88 с. – Текст : непосредственный.

30. Книга для чтения : для дошк. образоват. учреждений на манс. и рус. яз. / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; ред. К. В. Афанасьева ; сост. Е. У. Акбаш. – Ханты-Мансийск : Ред.-изд. отд. ИРО, 2013. – 60 с. – Текст : непосредственный.

31. Лелятова, О. В. Домашние животные / О. В. Лелятова. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2013. – 15 с. : цв. ил. – (Серия «Рассказы по картинкам»). – Текст манс. – Текст : непосредственный.

32. Мансийский язык : рабочая тетрадь : 2-й кл. : для учащихся общеобразоват. учреждений / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; авт.-сост. М. Е. Макарова ; под ред. К. В. Афанасьевой ; худож. И. С. Ксенофонтова. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2013. – Текст : непосредственный.

Ч. 1. – 55 с.

Ч. 2. – 51 с.

33. Панченко, Л. Н. Мансийская азбука (сосьвинский диалект) : нагляд.-дидакт. материал для 1 кл. общеобразоват. учреждений / Л. Н. Панченко ; под ред. Т. Д. Слинкиной ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Печ. мир, 2013. – 1 пап. (43 отд. л.). – ISBN 978-5-906244-21-5. – Текст : непосредственный.

34. Ромбандеева, Е. И. Синтаксис современного мансийского языка : учеб. пособие для преподавателей и студентов вузов / Е. И. Ромбандеева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования «Югор. гос. ун-т». – Ханты-Мансийск : УИП ЮГУ, 2013. – 252 с. – ISBN 978-5-905751-19-6. – Текст : непосредственный.

35. Ромбандеева, Е. И. Современный мансийский язык (лексика, фонетика, графика, орфография, морфология, словообразование) : учеб. для высш. шк. / Е. И. Ромбандеева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования «Югор. гос. ун-т». – Ханты-Мансийск : УИП ЮГУ, 2013. – 351 с. – ISBN 978-5-905751-19-7. – Текст : непосредственный.

2014

36. Кумаева, М. В. Занимательная грамматика мансийского языка : 1-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих манс. яз. / М. В. Кумаева, А. А. Шиянова ; под ред. Е. И. Ромбандеевой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт.

окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 19 с. – ISBN 978-5-9905607-7-2. – Текст : непосредственный.

37. Кумаева, М. В. Занимательная грамматика мансийского языка : 2-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих манс. яз. / М. В. Кумаева, А. А. Шиянова ; под ред. Е. И. Ромбандеевой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 20 с. – ISBN 978-5-9905607-8-9. – Текст : непосредственный.

38. Кумаева, М. В. Занимательная грамматика мансийского языка : 3-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих манс. яз. / М. В. Кумаева, А. А. Шиянова ; под ред. Е. И. Ромбандеевой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 17, [2] с. – ISBN 978-5-9905607-9-6. – Текст : непосредственный.

39. Кумаева, М. В. Занимательная грамматика мансийского языка : 4-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих манс. яз. / М. В. Кумаева, А. А. Шиянова ; под ред. Е. И. Ромбандеевой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 18, [1] с. – ISBN 978-5-9905662-0-0. – Текст : непосредственный.

40. Кумаева, М. В. Занимательная грамматика мансийского языка : 5-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих манс. яз. / М. В. Кумаева, А. А. Шиянова, Г. Л. Нахрачева ; под ред. Е. И. Ромбандеевой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 39 с. – ISBN 978-5-9905662-1-7. – Текст : непосредственный.

2015

41. Герасимова, С. А. Мансийский язык : 2-й кл. : тесты : дидакт. материал / С. А. Герасимова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т

приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 61 с. – ISBN 978-5-9906949-3-4. – Текст : непосредственный.

42. Герасимова, Д. В. Словарь производственной лексики манси / Д. В. Герасимова ; Департамент обществ. и внеш. связей Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ижевск : [б. и.] 2015. – 143 с. – ISBN 978-5-9631-0383-8 (в пер.). – Текст : непосредственный.

43. Кумаева, М. В. Мансийский язык : 5-й кл. : дидакт. материал / М. В. Кумаева, В. Н. Соловар ; под ред. Е. И. Ромбандеевой ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 100 с. – ISBN 978-5-9906301-8-5. – Текст : непосредственный.

44. Кумаева, М. В. Мансийский язык : 5-й кл. : провероч. работы / М. В. Кумаева, В. Н. Соловар ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 30 с. – ISBN 978-5-9906301-9-2. – Текст : непосредственный.

45. Кумаева, М. В. Мансийский язык : 5-й кл : тесты для обобщающего контроля / М. В. Кумаева, Г. Л. Нахрачёва, А. А. Шиянова ; под ред. Е. И. Ромбандеевой [др.] ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – 1-е изд., стер. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 42 с. – ISBN 978-5-9906949-0-3. – Текст : непосредственный.

46. Рукова, Н. Г. Что нам слово говорит : словарь манс. яз. в стихах и рис. / Н. Рукова ; рис. авт. и Е. Соколовой ; сост. О. Валинурова. – Югорск : [б. и.], 2015. – 32 с. – Текст : непосредственный.

См. также № 183.

2016

47. Бахтиярова, Т. П. Мансийско-русский словарь : (верхнелозьв. диалект) : более 2000 сл. / Т. П. Бахтиярова, С. С. Динисламова ; ред. манс. текста Т. Д. Слинкина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб., 2016. – 139, [1] с. – ISBN 978-5-9906863-8-0. – Текст : непосредственный.

48. Герасимова, С. А. Сборник олимпиадных заданий по мансийскому языку литературе / С. А. Герасимова, С. С. Динисламова,

М. В. Кумаева ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск, 2016. – 119 с. – ISBN 978-5-9909101-4-0. – Текст : непосредственный.

2017

49. Герасимова, С. А. Мансийский язык : 3-й кл. : тесты : дидакт. материал / С. А. Герасимова ; под ред. В. С. Ивановой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 65 с. – ISBN 978-5-6040210-6-4. – Текст : непосредственный.

50. Герасимова, С. А. Сборник олимпиадных заданий по мансийскому языку и литературе / С. А. Герасимова, С. С. Динисламова, М. В. Кумаева ; под ред. Е. В. Косинцевой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2017. – 116, [2] с. – ISBN 978-5-6040448-3-4. – Текст : непосредственный.

51. Динисламова, С. С. Занимательная математика на мансийском языке : для детей, не владеющих манс. яз. / С. С. Динисламова ; худож. Н. А. Жеманская ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040167-3-2. – Текст : непосредственный.

52. Рукова, Н. Г. Что нам слово говорит : сл. манс. яз. в стихах и рис. / Н. Рукова ; рис. Н. Руковой и ее внучки Е. Соколовой ; сост. О. Валинурова. – 2-е изд., доп. – Югорск : [б. и.], 2017. – 75 с.

2018

53. Герасимова, С. А. Сборник олимпиадных заданий по мансийскому языку и литературе / С. А. Герасимова, О. Ю. Динисламова ; под ред. С. С. Динисламовой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 84 с. – ISBN 978-5-6040913-4-0. – Текст : непосредственный.

2019

54. Кумаева, М. В. Краткий мансийско-русский словарь : (для учащихся 1–4-х кл.) / М. В. Кумаева. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2019. – 57 с. – ISBN 978-56042173-5-1. – Текст : непосредственный.

2020

55. Волдина, Т. В. Обско-угорские игры для развития мыслительных способностей, игрушки «для думания» : учеб.-метод. пособие / Т. В. Волдина ; отв. ред. В. И. Сподина ; худож. оформ. Н. А. Жеманской ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2020. – 71 с. : цв. ил., портр. – (Библиотека ЭТНОИГРОТЕКИ). – Текст рус., частично на манс. и хант. яз. – Библиогр.: с. 58. – Прилож.: с. 59–71. – ISBN 978-5-6045404-4-2. – Текст : непосредственный.

1.2. Литературно-художественные и массово-политические издания

2007

56. Динисламова, С. С. Лāвим лёӈханув : сб. публ. очерков на манс. яз. / С. С. Динисламова ; науч. ред. К. В. Афанасьева ; Департамент по вопр. малочисл. народов Севера Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 83 с. : фот., цв. ил. – Пер. загл.: Наши судьбы. – ISBN 978-5-89846-670-1. – Текст : непосредственный.

2008

57. Волков, А. Л. Слово о ливах : триптих = Liivin virret: runokolmikko / А. Волков ; пер.: М. Вагатова и др. – Петрозаводск : Периодика, 2008. – 79 с. – Текст на манс., мар., кар., венг., вепп., рус., лив., эстон., фин., коми яз. – ISBN 978-5-88170-180-2 (в пер.). – Текст : непосредственный.

58. Детский фольклор обских угров : материалы науч.-практ. конф., г. Белоярский, 19–22 марта 2007 г. / Департамент по вопр. малочисл. народов Севера Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост. С. Д. Дядюн ; науч. ред.:

А. Д. Каксин, М. Д. Чертыкова. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 140 с. : ил. – Часть текста на хант. яз. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-89846-743-2. – Текст : непосредственный.

59. Динисламова, С. С. Vizcsepp : versek / С. С. Динисламова ; S. Gyiniszlamova ; forditotta Nagy Katalin ; nyersforditasokat keszitette Biro Bernadett [et al.] ; [az illusztraciokat keszitette Szvetlana Gyinyiszlamova]. – Szeged : Juhasz Gyula Felsooktatasi Kiado, 2008. – 111 с. : ил. – Текст парал. на манс. и венг. яз. – Словарь: с. 92–111. – Пер. загл.: Витсам. – ISBN 978-963-7356-87-7. – Текст : непосредственный.

60. Загадка моя! = Мулл-мулькемо! = Guess my riddle! = Was ist das? / сост. кн. и пер. на рус. яз. Ю. Вэлла ; пер. на англ. и нем.: К. Гроссэ и Ш. Дудек, ил. Н. Волик-Цыбиной. – Сургут : Студия ОК, 2008. – [85] с. – Текст англ., манс., нем., рус., хант. – Текст : непосредственный.

61. Попова, С. А. Мансийские календарные праздники и обряды / С. А. Попова ; науч. ред. Н. В. Лукина ; Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент по вопр. малочисл. народов Севера, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2008. – 136, [1] с. – Текст частично на манс. яз. – Библиогр.: с. 130–132. – Прилож.: с. 133–136. – ISBN 978-5-7511-1843-3 (в пер.). – Текст : непосредственный.

2009

62. Афанасьева, К. В. Литература : 7 кл. : учеб. хрестоматия на манс. яз. для общеобразоват. учреждений / К. В. Афанасьева, Н. В. Сайнахова, Д. В. Герасимова. – 2-е изд., испр. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2009. – 77 с. : рис. – ISBN 978-5-09-020697-6. – Текст : непосредственный.

2010

63. Героический эпос манси (вогулов) = Vogul Nepköltesi gyüjtemeny. Istenek Hösi enekel. II. Kötet. Песни святых покровителей / сост.: Е. И. Ромбандеева, Л. А. Слинкина ; ред. Е. Н. Кузьмина. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2010. – 646 с. – ISBN 978-5-4289-0001-9 (в пер.). – Текст : непосредственный.

64. Канась рут хум – мужчина княжеского рода / сост.: А. М. Хромова, В. В. Хромов. – Ханты-Мансийск : Печ. дело, 2010. – 124 с. : фот. – Текст на рус. и манс. яз. – Библиогр.: с. 74, 99–100. – ISBN 978-5-91455-010-0. – Текст : непосредственный.

65. Ромбандеева, Е. И. Мансийские детские сказки с переводами и комментариями / Е. И. Ромбандеева ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 73 с. – ISBN 978-5-9611-0055-6. – Текст : непосредственный.

66. Тагт ос Сакв махум потраныл-мойтаныл = Рассказы-сказки народа Сосьвы-Сыгвы. Вып. 2. Вораян махум мойтыт = Сказки охотников / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: С. А. Попова, С. М. Ромбандеева ; отв. ред. С. А. Герасимова ; пер., предисл., примеч. С. А. Поповой. – Ханты-Мансийск : Печ. дело, 2010. – 95 с. – Текст на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-4286-0025-4. – Текст : непосредственный.

См. также № 217.

2011

67. Вэлла, Ю. Са̄лы янмалтан хо̄тпа азбукатэ / Ю. Вэлла ; ма̄ньси ла̄тныг К. Афанасьван толмаьлавес ; компьютер. дизайн Т. Кадочниковой ; худож. ред. О. Корниенко. – Сургут : Студия О. К., 2011. – 41, [2] с. : ил., фот. – Пер. загл.: Азбука оленевода. – ISBN 978-5-85540-643-6. – Текст : непосредственный.

68. Динисламова, С. С. Уринэква : для детей дошк. и мл. шк. возраста / С. С. Динисламова ; ред. манс. текстов А. Н. Мехнина. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 16 с., [2] л. ил. : цв. ил. – Текст на манс. яз. – Пер. загл.: Ворона. – Текст : непосредственный.

69. Мансийские сказки / озвучены Е. И. Ромбандеевой и М. В. Кумаевой. – [Ханты-Мансийск?], 2011. – 1 CD-ROM. – Устная речь : аудио.

2012

70. Медвежьи эпические песни манси (вогулов) из III тома Мункачи Берната = Vogul Nepkoltesi Gyujtemeny III. Kotet. Medveenekek Munkacsi Bernat / авт.-сост. Е. И. Ромбандеева. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2012. – 655 с. : ил. – Текст на манс., венг. и рус. яз. – Указ.: с. 583–588. – Библиогр.: с. 589–599. – ISBN 978-5-4289-0043-9 (в пер.). – Текст : непосредственный.

71. Сказки, предания и былички верхнесосьвинских манси : [сб.] / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс.

авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; авт.-сост. М. В. Кумаева. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2012. – 175 с. : фот. цв. – Текст на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-905751-12-7. – Текст : непосредственный.

2013

72. Кар ос ось урын юнтуп = Дятел и тонкая граненая иголка: манс. народная сказка / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; сост.: Т. Д. Слинкина, Т. Г. Соловар ; пер. на рус. яз. Т. Д. Слинкина ; пер. на англ. яз. Т. Г. Соловар ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2013. – 14, [1] с. : цв. ил. – Текст парал. на англ., манс., рус. яз. – ISBN 978-5-905751-30-1. – Текст : непосредственный.

73. Маньси амщит = Мансийские загадки / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; авт.-сост. и пер. на рус. яз. Т. Д. Слинкиной ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2013. – 15 с. – ISBN 978-5-905751-35-6. – Текст : непосредственный.

74. Мансийские «Песни о судьбе» («Личные песни») : в записи Арттури Каннисто, 1901–1906 гг. / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; авт.-сост. Т. Д. Слинкина ; ред. Е. И. Ромбандеева. – Ханты-Мансийск : Печ. мир, 2013. – 109 с. : ил., фот. цв. – Текст на рус. и манс. яз. – Прилож.: с. 44–84. – Библиогр.: с. 85 (5 назв.). – ISBN 978-5-906244-07-9. – Текст : непосредственный.

2014

75. 25 лет с газетой / Департамент обществ. и внеш. связей Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Объед. ред. нац. газет «Ханты ясанг» и «Луима сэрипос» ; сост. В. В. Узель. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2014. – 28 с. : цв. ил., фот. цв. – Текст на манс. яз. – ISBN 978-5-906244-59-8. – Текст : непосредственный.

76. Динисламова, С. С. Мой край мансийский – мой дом = Ам маньщи мам – ам колум / С. С. Динисламова ; ред. С. А. Герасимо-

ва ; предисл. В. С. Ивановой. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2014. – [45] с. : фот. цв. – Текст на рус. и частично на манс. яз. – Текст : непосредственный.

2015

77. Великие духи : манс. сказы = Янгалы : тернинг' эри / в обраб. О. Кулаковой. – Пермь : Орион, 2015. – 46, [1] с. – (Великая Земля = Янгал-Маа). – Текст : непосредственный.

78. Маньси махум пес йис эргыт = Старинные песни народа манси : в записи Б. Мункачи, 1888–1889 гг. : науч. изд. / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; авт.-сост. Т. Д. Слинкина ; отв. ред. Е. И. Ромбандеева. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 231 с. – ISBN 978-5-9906949-1-0. – Текст : непосредственный.

79. Мансийская литература в вопросах и заданиях : для учащихся 1–4-х кл. : [в 2 ч.] / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; авт.-сост. С. А. Герасимова ; под ред. Е. В. Косинцевой. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – Текст : непосредственный.

Ч. 1 : 1–2-й класс. – 57 с. – ISBN 978-5-9906949-5-8.

Ч. 2 : 3–4-й класс. – 66 с. – ISBN 978-5--9906949-6-5.

80. Сайнахова, А. И. Рассказы и сказки на мансийском и русском языках / А. И. Сайнахова. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2015. – 223 с. – ISBN 978-5-4289-0112-2. – Текст : непосредственный.

81. Сказки обских угров / сост. хантыйс. текста Г. Л. Нахрачева ; сост. манс. текста С. С. Динисламова ; ред. хантыйс. текста А. А. Шиянова ; ред. манс. текста Т. Д. Слинкина ; ред. рус. текста Е. В. Косинцева ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 99 с. : цв. ил. – Текст рус., хантыйс. и манс. – ISBN 978-5-9907303-2-8 (в пер.). – Текст : непосредственный.

82. Сказки, песни, загадки народа манси : фольклор. сб. / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. с манс. М. В. Кумаевой ; под ред. Т. Д. Слинкиной, В. Н. Соловар. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 163 с. – ISBN 978-5-9906949-2-7. – Текст : непосредственный.

2016

83. В деревне охотника = Ворхум павылт : (манс. нар. сказка) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; сост., пер. с манс. С. С. Динисламова ; ред. манс. текста Т. Д. Слинкина ; пер. на англ. М. Г. Волдина ; ред. англ. текста О. Ю. Динисламова ; худож. Н. А. Жеманская. – Ханты-Мансийск : Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб., 2016 (Тюмень : ФОРМАТ). – 16 с. : цв. ил. – Текст парал. на манс., рус. и англ. яз. – ISBN 978-5-9906863-7-3. – Текст : непосредственный.

84. Заклички народа манси / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. с манс. М. В. Кумаева ; пер. на англ. М. Г. Волдина ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2016 (Тюмень : ФОРМАТ). – 19 с. – ISBN 978-5-9909101-2-6. – Текст : непосредственный.

85. Кит пыгыг урыл мойт = Сказка о двух братьях / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. М. В. Кумаевой ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2016. – 12 с. : цв. ил. – Текст рус., манс. и англ. – ISBN 978-5-906244-91-8. – Текст : непосредственный.

86. Литературное наследие обских угров. Т. 1. Мансийская литература / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: Е. В. Косинцева [и др.] ; предисл. С. С. Динисламовой. – Ижевск : Принт-2, 2016. – 563 с. : портр. – Текст на рус. и манс. яз. – Библиогр.: с. 561–563. – ISBN 978-5-9631-0487-3. – Текст : непосредственный.

87. Мансийские колыбельные песни = Māньси мир ӯлылапыт / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост. М. В. Кумаева ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2016 (Тюмень : ФОРМАТ). – 11, [1] с. – ISBN 978-5-9909101-1-9. – Текст : непосредственный.

88. Молодая мощнэ и молодой мощхум = Мань мощнэ ос мань мощхум : манс. нар. сказка / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. ис-

след. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. Т. Д. Слинкиной ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2016. – 23 с. – ISBN 978-5-9909101-0-2. – Текст : непосредственный.

2017

89. Бахтиярова, Т. П. Ульянэ = Ульяна : сказка : (верхнелозьв. диалект манс. яз.) : для мл. и сред. шк. возраста / авт., пер. на рус. яз. Т. П. Бахтиярова ; ред. манс. текста О. Ю. Динисламова ; ред. рус. текста Е. В. Косинцева ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15, [1] с. : цв. ил. – Текст манс., рус., англ. – ISBN 978-5-6040167-4-9. – Текст : непосредственный.

90. Животные – предсказатели погоды (мансийские приметы) = Animals – the oracles of the weather (Mansi superstitions) : для детей дошк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. с манс. Л. Н. Панченко ; пер. на англ. яз. О. Ю. Динисламовой ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 19 с. – ISBN 978-5-6040369-4-5. – Текст : непосредственный.

91. Мансийская (вогульская) народная поэзия : воен. и героич. сказания / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., транслит. текстов, пер. на рус. яз. Е. И. Ромбандеевой. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 248 с. – Текст рус., манс., нем. – Прил.: с. 225–244. – Пер. загл.: Wogulische Volksdichtung: II band Kriegs-und Heldensagen. – ISBN 978-5-6040210-5-7. – Текст : непосредственный.

92. Мансийские былички / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на манс. яз. Л. Н. Панченко ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. : цв. ил. – Текст парал. на рус. и манс. яз. – ISBN 978-5-6040369-1-4. – Текст : непосредственный.

93. Мансийские загадки : для детей дошк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. С. А. Герасимовой ; пер. на англ. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040210-4-0. – Текст : непосредственный.

94. Мансийские запреты : для детей дошк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. с манс. Л. Н. Панченко ; пер. на англ. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040167-9-4. – Текст : непосредственный.

95. Мансийские пословицы и поговорки : для детей дошк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. С. А. Герасимова ; пер. на англ. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040210-3-3. – Текст : непосредственный.

96. Мансийские приметы о погоде : для детей дошк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. с манс. Л. Н. Панченко ; пер. на англ. В. Л. Сязи ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040210-1-9. – Текст : непосредственный.

97. Панченко, Л. Н. Мансийские колыбельные песенки : для чтения взрослыми детям / Л. Н. Панченко ; худож. Н. А. Жеманская ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040210-1-9. – Текст : непосредственный.

98. Панченко, Л. Н. Мансийские скороговорки и считалки : для детей дошк. возраста / Л. Н. Панченко ; пер. на англ. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040210-0-2. – Текст : непосредственный.

99. Попова, С. А. Горькая ягода = Восьрамыӈ пил = The Bitter Berry / С. А. Попова ; пер. на манс. Е. И. Ромбандеевой ; пер. на англ. О. Ю. Динисламовой ; худож. Н. А. Жеманская ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15, [1] с. – ISBN 978-5-6040369-3-8. – Текст : непосредственный.

100. Сказка о птенце гагары = Тāхт пыгрись урыл мōйт : манс. нар. сказка : для детей дошк. и мл. шк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-

угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. С. А. Герасимовой ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; худож. Н. А. Жеманская ; ред.: С. С. Динисламова, О. Ю. Динисламова. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15 с. – ISBN 978-5-6040210-2-6. – Текст : непосредственный.

101. Сказка-песня мышонка = Māхар ӯй эргыӈ мōйт : (манс. нар. сказка) : для детей дошк. и мл. шк. возраста] / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., лит. обраб. и пер. на рус. яз. Т. Д. Слинкиной ; пер. на венг. яз. М. Чепреги ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 31 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-6040368-9-1. – Текст : непосредственный.

2018

102. Зимовье = Тэлы павыл кол : рус. нар. сказка / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; пер. на манс., сост. А. Н. Алгадьевой ; пер. на англ. О. Ю. Динисламовой ; худож. Н. А. Жеманская. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 19 с. – ISBN 978-5-6040913-7-1. – Текст : непосредственный.

103. Мансийские приговорки : для внекл. чтения детям мл. шк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. Л. Н. Панченко ; пер. на англ. яз. О. Ю. Динисламовой ; художеств. оформ. Н. А. Жеманской. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 19 с. – ISBN 978-5-6040913-5-7. – Текст : непосредственный.

104. Сказка о сове = Māӈквла урыл мōйт : (манс. нар. сказка) : для самостоят. чтения детьми мл. и сред. шк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост. и пер. на рус. яз. С. А. Герасимовой, Л. Н. Панченко ; пер. на англ. яз. О. Ю. Динисламовой ; художеств. оформ. Н. А. Жеманской ; под ред. М. В. Кумаевой. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 31 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-6042173-1-3. – Текст : непосредственный.

2020

105. Антология поэзии Медвежьего праздника северных манси : 43 произведения уст. нар. творчества манси (вогулов), исполняемые на Медвежьем празднике / Департамент образования и моло-

деж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; сост.: Н. В. Лукина, С. А. Попова ; транслит. текстов на манс. яз. Т. Д. Слинкиной ; ред. транслит. С. С. Динисламова ; предисл. и прил. Н. В. Лукиной. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2020. – 509 с. : нот., цв. ил. – Текст парал. на манс. и рус. яз. – Прилож.: с. 497–506. – ISBN 978-5-6044084-3-8 (в пер.). – Текст. Музыка (знаковая ; визуальная) : непосредственные.

106. Мутра Йӣв = Древо жизни : манс. дет. лит. : на манс. яз. : для детей дошк. и мл. шк. возраста / Автоном. некоммер. орг. «Центр продвижения яз. и культур об.-угор. народов», Творч. об-ние «Узор мира» ; сост. текстов М. Е. Макарова ; звукореж. Д. Вынгилев ; тексты читают: В. С. Меров [и др.]. – [Ханты-Мансийск?] : Издатель Макарова М. Е., [2020?]. – 1 CD-ROM. – ISBN 978-5-600-02761-9. – Устная речь : аудио.

2. Издания на хантыйском языке

2.1. Учебно-методическая и научная литература

2007

107. Каксин, А. Д. Казымский диалект хантыйского языка : монография / А. Д. Каксин ; науч. ред.: Е. А. Игушев, Н. А. Лыскова ; Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры [и др.]. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 133 с. : ил., табл. – Текст рус. частично хантыйс., нем. – Библиогр.: с. 13–16. – ISBN 978-5-89846-611-4 (в пер.). – Текст : непосредственный.

108. Кошкарева, Н. Б. Увты муй ӯвты : курс практ. фонетики хантыйс. яз. (казым. диалект) / Н. Б. Кошкарева, В. Н. Соловар ; отв. ред. Н. Н. Широбокова ; Рос. акад. наук, Сиб. отд., Ин-т филологии. – Новосибирск : ГЕО, 2007. – 178 с. : табл. – ISBN 978-5-9747-0091-0. – Текст : непосредственный.

109. Немысова, Е. А. Букварь : на хантыйс. яз. (казым. диалект) для 1 кл. общеобразоват. учреждений / Е. А. Немысова ; ред. М. А. Рачинская ; худож.: И. В. Малахиева [и др.]. – 5-е изд., перераб. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2007. – 110, [1] с. : цв. ил. – ISBN 978-5-09-015732-2. – Текст : непосредственный.

110. Немысова, Е. А. Литература : 7–8-х кл. : учеб. хрестоматия для учащихся общеобразоват. учреждений на хантыйс. яз. (казым.

диалект) / Е. А. Немысова. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 98, [1] с. : рис., цв. ил. – ISBN 978-5-89846-584-1. – Текст : непосредственный.

111. Немысова, Е. А. Орфографический, орфоэпический словарь шурышкарского и казымского диалектов хантыйского языка = Ямэс ханша па путэрта ханты ясэнэн : правильно пиши и говори на хантыйс. яз. / Е. А. Немысова. – Санкт-Петербург : Миралл, 2007. – 234 с. – ISBN 978-5-902499-48-0 (в пер.). – Текст : непосредственный.

112. Опращем-ащиращем нумсэт / Югор. гос. ун-т, Ин-т яз., ист. и культуры народов Югры, Лаб. по изучению и сохранению яз. об.-угор. народов ; авт.-сост.: З. С. Рябчикова, О. В. Хандыбина ; ред. хантыйс. яз.: Л. М. Хромова, М. А. Прасина. – Ханты-Мансийск : Югор. гос. ун-т, 2007. – 1 обл. (24 отд. л.) : фот. – Текст : непосредственный.

113. Сенгепов, А. М. Хантыйский язык : (шурышк. диалект) : учеб. пособие для учащихся 2-го кл. общеобразоват. учреждений / А. М. Сенгепов ; пер.: Г. П. Возелова, П. Е. Салтыков. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2007. – 85, [2] с. : цв. ил. – Загл. обл.: Ханты ясаӈ, 2. – ISBN 978-5-09-015697-4. – Текст : непосредственный.

2008

114. Немысова, Е. А. Картинный словарь шурышкарского, казымского, сургутского, ваховского диалектов хантыйского языка : пособие для учащихся 9–11-х кл. общеобразоват. учреждений / Е. А. Немысова, А. С. Персикова, М. А. Просина ; Бюджет. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – Санкт-Петербург : Миралл, 2008. – 30, [2] с. : цв. ил. – ISBN 978-5-902499-41-1. – Текст : непосредственный.

115. Немысова, Е. А. Литературное чтение : учеб. пособие на хантыйс. яз. (казым. диалект) для 3-го кл. общеобразоват. учреждений / Е. А. Немысова. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2008. – 111, [1] с. : цв. ил. – Загл. обл.: Литературной лунтэпса. – ISBN 978-5-09-019963-6. – Текст : непосредственный.

116. Немысова, Е. А. Хантыйская азбука в стихах (казымский диалект) : нагляд.-дидакт. пособие для 1-го кл. общеобразоват. учреждений / Е. А. Немысова ; худож.: А. В. Борисенко, Л. А. Иванов. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2008. – 1 папка (19 отд. л.) : цв. ил. – ISBN 978-5-09-019915-5. – Текст : непосредственный.

117. Песикова, А. С. Картинный словарь хантыйского языка (сургутский диалект) : учеб. пособие для 1–4-х кл. общеобразоват. учреждений / А. С. Песикова. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2008. – 127, [1] с. : цв. ил. – ISBN 5-09-005327-8. – Текст : непосредственный.

118. Песикова, А. С. Хантыйский язык (сургутский диалект) = Кантэк кол : букварь : 1-й кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / А. С. Песикова ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 122, [1] с. : ил. – ISBN 978-5-89846-855-2. – Текст : непосредственный.

119. Соловар, В. Н. Хантыйский язык = Хӑнты йасӑҥ : 2 кл. : учебник / В. Н. Соловар ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 111 с. : ил., цв. ил., рис. – ISBN 978-5-89846-188-1. – Текст : непосредственный.

120. Соловар, В. Н. Хантыйский язык (казымский диалект) = Ханты-йасэн : букварь : 1 кл. / В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 105 с. : рис. – ISBN 978-5-89846-853-8. – Текст : непосредственный.

121. Соловар, В. Н. Хантыйский язык = Хӑнты йасӑҥ : 3-й кл. : учебник / В. Н. Соловар ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 86 с. : рис. – Слов.: с. 59–85. – ISBN 978-5-89846-893-4. – Текст : непосредственный.

122. Соловар, В. Н. Хантыйский язык = Хӑнты йасӑҥ: 4 кл. : учебник / В. Н. Соловар ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 101 с. : рис. – ISBN 978-5-89846-888-0. – Текст : непосредственный.

2009

123. Новьюхова, З. А. Хӑнты номсэм : уроки хантыйс. яз. / З. А. Новьюхова ; ред.: З. С. Рябчикова, Е. А. Немысова ; Югор. гос. ун-т, Ин-т яз., ист. и культуры народов Югры, Югор. гос. ун-т, Муниц. общеобразоват. учреждение «Тег. сред. общеобразоват. шк. Берез. р-на». – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2009. – 52 с. : фот., рис. – Текст : непосредственный.

124. Песикова, А. С. Хантыйский язык (сургутский диалект) : 5–9-е кл. : учеб.-нагляд. пособие для общеобразоват. учреждений /

А. С. Песикова, Е. А. Немысова. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2009. – 85 с. : табл. – ISBN 978-5-09-020743-0. – Текст : непосредственный.

125. Роговер, Е. С. Хантыйская литература : 5–9-е кл. : хрестоматия для общеобразоват. учреждений / Е. С. Роговер, М. А. Рачинская. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2009. – 319 с. : ил. – ISBN 978-5-09-020713-3. – Текст : непосредственный.

2010

126. Вэлла, Ю. К. Река Аган со притоками : опыт топонимического словаря Бассейн реки Аган : [в 3 ч.]. Ч. 1. Топонимика вдоль русла реки Аган / Ю. Вэлла ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 145 с. : ил., карты, фот. – Текст на рус., ненец. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-9611-0053-2. – Текст : непосредственный.

127. Каксин, А. Д. Казымский диалект хантыйского языка / А. Д. Каксин ; ред.: Е. А. Игушев, Н. А. Лыскова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – 2-е доп. изд. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 175 с. – ISBN 978-5-9611-0041-9. – Текст : непосредственный.

128. Кашлатова, Л. В. Русско-хантыйский словарь с картинками (среднеобский диалект) / Л. В. Кашлатова ; науч. ред. Н. А. Лыскова ; худож. П. В. Фризоргер ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Югор. гос. ун-т, 2010. – 106 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-9611-0040-2. – Текст : непосредственный.

129. Немысова, Е. А. Словарь хантыйско-русский и русско-хантыйский (казымский и шурышкарский диалекты) : 1–4-е кл. : учеб. пособие для общеобразоват. учреждений / Е. А. Немысова, М. А. Рачинская. – Санкт-Петербург : Просвещение, 2010. – 346, [2] с. – ISBN 978-5-09-025516-5 (в пер.). – Текст : непосредственный.

130. Песикова, А. С. Букварь хантыйского языка (сургутский диалект) : учеб. для учащихся 1-го кл. общеобразоват. учреждений / А. С. Песикова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 108 с. : цв. ил., табл. – Слов. терминов: с. 108. – ISBN 978-5-9611-0048-0 (в пер.). – Текст : непосредственный.

131. Соловар, В. Н. Промысловая лексика хантыйского языка / В. Н. Соловар, В. Д. Гатченко, П. Т. Тарлин ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 172, [1] с. – Библиогр.: с. 110–116. – ISBN 978-59611-0063-1. – Текст : непосредственный.

132. Финляндия эвэлт Сибирь мува / Нац. музей Финляндии (Хельсинки) ; ред. И. Лехтинен. – Хельсинки : Kulttuurien museo, 2010. – 24 с. : цв. ил. – Пер. загл.: Из Финляндии в Сибирь. – ISBN 978-951-616-216-7. – Текст : непосредственный.

См. также № 13.

2011

133. Диалектологический словарь хантыйского языка (шурышкарский и приуральский диалекты) : ок. 3600 сл. / С. И. Вальгамова [и др.] ; под общ. ред. Н. Б. Кошкаревой ; Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т филологии. – Екатеринбург : Баско, 2011. – 207 с. : табл. – Библиогр.: с. 190–206. – ISBN 978-5-91356-125-1 (в пер.). – Текст : непосредственный.

134. Ершов, П. П. Конек-Горбунок = Мукарэн ловие : сказка в трех частях / П. П. Ершов ; худож. Г. С. Райшев ; рук. проекта Н. И. Величко ; науч. ред. Е. А. Немысова ; пер. на хантыйс.: Е. Немысова, М. Шульгин. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2011. – 107, [1] с. : цв. ил. – Рус.-хантыйс. слов.: с. 103–108. – ISBN 978-5-4289-0021-7. – Текст : непосредственный.

135. Лельхова, Ф. М. Структурно-семантические типы словосочетаний в хантыйском языке (на материале шурышкарского диалекта) / Ф. М. Лельхова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 128 с. : табл. – ISBN 978-5-905751-04-2. – Текст : непосредственный.

136. Нахрачева, Г. Л. Занимательная грамматика хантыйского языка : (казым. диалект) : 2 кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / Г. Л. Нахрачева ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». –

[1-е изд.]. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 20 с. – Текст : непосредственный.

137. Нахрачева, Г. Л. Занимательная грамматика хантыйского языка : (казым. диалект) : 3 кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / Г. Л. Нахрачева ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 20 с. : цв. ил. – Текст : непосредственный.

138. Нахрачева, Г. Л. Занимательная грамматика хантыйского языка : (казым. диалект) : 5 кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 43 с. : цв. ил. – Текст : непосредственный.

139. Нахрачева, Г. Л. Хантыйский язык : 1–4 кл. : тесты для обобщающего контроля : (казым. диалект) / Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова ; [под ред. В. Н. Соловар] ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – [1-е изд., стер.]. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 49 с. – Текст : непосредственный.

140. Нахрачева, Г. Л. Хантыйский язык : 5 кл. : тесты для обобщающего контроля : (казым. диалект) / Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова ; [под ред. В. Н. Соловар] ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – [1-е изд., стер.]. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 32 с. – Текст : непосредственный.

141. Рандымова, З. И. Хантыйско-русский словарь (приуральский диалект) : ок. 4000 сл. / З. И. Рандымова. – Салехард : Красный Север, 2011. – 95 с. : табл., фот. цв. – ISBN 978-5-93298-144-3. – Текст : непосредственный.

142. Рябчикова, З. С. Словарь образных слов и выражений хантыйского языка : (казым. и шурышк. диалекты) : 5–9-е кл. : учеб. пособие для общеобразоват. учреждений / З. С. Рябчикова, М. А. Рачинская ; отв. ред. Е. А. Немысова. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2011. – 72, [1] с. : ил. – Текст : непосредственный.

143. Соловар, В. Н. Хантыйский язык : казымский диалект : тестовые задания : 5-й кл. / В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – [1-е изд., стер.]. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 39 с. – Текст : непосредственный.

144. Шиянова, А. А. Занимательная грамматика хантыйского языка : казым. диалект : 1 кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – [1-е изд.]. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 21 с. : цв. ил. – Текст : непосредственный.

145. Шиянова, А. А. Занимательная грамматика хантыйского языка : казым. диалект : 4 кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 20 с. : цв. ил. – Текст : непосредственный.

2012

146. Афанасьева, К. В. Методика обучения хантыйскому языку в детском саду : учеб.-метод. пособие для воспитателя / К. В. Афанасьева, З. С. Рябчикова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – 4-е изд., дораб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир, 2012. – 75 с. – ISBN 978-5-906244-40-6. – Текст : непосредственный.

147. Вэлла, Ю. К. Река Аган со притоками: опыт топонимического словаря Бассейн реки Аган : [в 3 ч.]. Ч. 2. Топонимика притоков реки Аган / Ю. Вэлла ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Доминус. – 2012. – 185 с.: карты, ил., фот. цв. [2] вкл. л. – Текст на рус., ненец. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-905751-07-3. – Текст : непосредственный.

148. Вэлла, Ю. К. Река Аган со притоками: опыт топонимического словаря Бассейн реки Аган : [в 3 ч.]. Ч. 3. Дороги, населенные

пункты, святилища, аномальные места в бассейнах реки Аган: справка об информантах / Ю. Вэлла ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2012. – 149 с. : фот. цв., карты, фот., [2] вкл. л. – Текст на рус., ненец. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-905751-18-9. – Текст : непосредственный.

149. Лельхова, Ф. М. Словарь глаголов хантыйского языка (шурышкарский диалект) : ок. 2000 сл. / Ф. М. Лельхова ; ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2012. – 206 с. – ISBN 978-5-4422-0019-5. – Текст : непосредственный.

150. Родной язык могуч и крепок = Рәт ясаӈ әр па так / Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры ; авт.-сост. Р. Г. Решетникова ; отв. ред. Н. И. Вах. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2012. – 130, [1] с. : фот. цв. – ISBN 978-5-4289-0050-7. – Текст : непосредственный.

151. Родной язык могуч и крепок = Рәт ясаӈ әр па так / [Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры ; авт.-сост. Р. Г. Решетникова ; отв. ред. Н. И. Вах]. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2012. – 1 CD-ROM. – Текст : электронный.

152. Рябчикова, З. С. Русско-хантыйско-мансийско-венгерский тематический словарь / З. С. Рябчикова, К. В. Афанасьева, Е. А. Игушев ; ред. Е. А. Немысова. – Ханты-Мансийск : Печ. мир, 2012. – 114, [1] с. : табл. – ISBN 978-5-906244-37-6. – Текст : непосредственный.

153. Рябчикова, З. С. Соматическая лексика хантыйского языка / З. С. Рябчикова ; отв. ред. Т. Н. Дмитриева. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2012. – 263 с. : табл., [5] вкл. л. фот. цв. – Библиогр.: с. 195–211. – Указ.: с. 212–218. – Прил.: с. 219–263. – ISBN 978-5-4289-0071-2 (в пер.). – Текст : непосредственный.

154. Соловар, В. Н. Хантыйская азбука (сургутский диалект) : нагляд.-дидакт. материал для 1 кл. общеобразоват. учреждений / В. Н. Соловар, А. А. Шиянова ; [фот. авт.] ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2012. – 1 папка (38 отд. л.) : цв. ил. – ISBN 978-5-98143-191-3. – Текст : непосредственный.

155. Соловар, В. Н. Хантыйский язык (казымский диалект) : (1–2-й кл.) : сб. заданий и упражнений / В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2012. – 62 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-905751-15-8. – Текст : непосредственный.

156. Шиянова, А. А. Хантыйская азбука (казымский диалект) : нагляд.-дидакт. материал для 1 кл. общеобразоват. учреждений / А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2012. – 1 папка (32 отд. л.) : цв. ил. – ISBN 978-5-98143-185-2. – Текст : непосредственный.

См. также № 17.

2013

157. Камаева, Н. Г. Транспорт / Н. Г. Камаева, С. А. Ковтун. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2013. – 15 с. : цв. ил. – (Серия «Мир в картинках»). – Текст хантыйс., частично рус. – Пер. загл.: Тыйәӈ-тӧхәӈ мӑнты ӧт. – Текст : непосредственный.

158. Неттина, М. И. Семья / М. И. Неттина, Н. И. Катрычева. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2013. – 15 с. : цв. ил. – (Серия «Мир в картинках»). – Текст хантыйс. – Текст : непосредственный.

159. Прасина, С. Ф. Хантыйская азбука (ваховский диалект) : нагляд.-дидакт. материал для 1 кл. общеобразоват. учреждений / С. Ф. Прасина, А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2013. – 1 папка (37 отд. л.) : цв. ил. – ISBN 978-5-906244-20-8. – Текст : непосредственный.

160. Профессии нашей деревни / [авт. проекта: О. В. Хандыбина, З. Новьюхова ; ред. хантыйс. текста: Е. Немысова, З. Рябчикова]. – Электрон. дан. – Екатеринбург : Баско, 2013. – 1 DVD-ROM : фот. цв. – Текст рус., хантыйс. – ISBN 978-5-91356-249-4. – Текст : электронный.

161. Хандыбина, О. В. Наблюдения в природе / О. В. Хандыбина. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2013. – 15 с. : цв. ил. – (Серия «Рассказы по картинкам»). – Текст хантыйс., частично рус. – Текст : непосредственный.

162. Хандыбина, О. В. Профессии нашей деревни / О. В. Хандыбина. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2013. – 15 с. : цв. ил. – (Серия «Рассказы по картинкам»). – Текст хантыйс., частично рус. – Текст : непосредственный.

2014

163. Волкова, А. Н. Занимательная грамматика хантыйского языка (сургутский диалект) : 1-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. Н. Волкова, А. А. Шиянова ; под ред. А. С. Песиковой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 23 с. – ISBN 978-5-9905964-0-5. – Текст : непосредственный.

164. Волкова, А. Н. Занимательная грамматика хантыйского языка (сургутский диалект) : 2-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. Н. Волкова, Г. Л. Нахрачева ; под ред. А. С. Песиковой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 19 с. – ISBN 978-5-9905964-1-2. – Текст : непосредственный.

165. Волкова, А. Н. Занимательная грамматика хантыйского языка (сургутский диалект) : 3-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. Н. Волкова, Г. Л. Нахрачева ; под ред. А. С. Песиковой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 18, [1] с. – ISBN 978-5-9905964-2-9. – Текст : непосредственный.

166. Волкова, А. Н. Занимательная грамматика хантыйского языка (сургутский диалект) : 4-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. Н. Волкова, А. А. Шиянова ; под ред. А. С. Песиковой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и

разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 17, [2] с. – ISBN 978-5-9905964-3-6. – Текст : непосредственный.

167. Волкова, А. Н. Занимательная грамматика хантыйского языка (сургутский диалект) : 5-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / А. Н. Волкова, Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова ; под ред. А. С. Песиковой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 39 с. – ISBN 978-5-9905964-4-3. – Текст : непосредственный.

168. Немысова, Е. А. Правила хантыйской орфографии : справочник / Е. А. Немысова, Н. Б. Кошкарева, В. Н. Соловар ; под ред. А. А. Бурыкина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 162, [1] с. – ISBN 978-5-9905964-6-7. – Текст : непосредственный.

169. Прасина, С. Ф. Занимательная грамматика хантыйского языка (ваховский диалект) : 1-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / С. Ф. Прасина, А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 23 с. – ISBN 978-5-9905662-5-5. – Текст : непосредственный.

170. Прасина, С. Ф. Занимательная грамматика хантыйского языка (ваховский диалект) : 2-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / С. Ф. Прасина, Г. Л. Нахрачева ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 19 с. – ISBN 978-5-9905662-6-2. – Текст : непосредственный.

171. Прасина, С. Ф. Занимательная грамматика хантыйского языка (ваховский диалект) : 3-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / С. Ф. Прасина, Г. Л. Нахрачева ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». –

Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 19 с. – ISBN 978-5-9905662-7-9. – Текст : непосредственный.

172. Прасина, С. Ф. Занимательная грамматика хантыйского языка (ваховский диалект) : 4-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / С. Ф. Прасина, А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 19 с. – ISBN 978-5-9905662-8-6. – Текст : непосредственный.

173. Прасина, С. Ф. Занимательная грамматика хантыйского языка (ваховский диалект) : 5-й кл. : эксперимент. учеб. пособие для детей, не владеющих хантыйс. яз. / С. Ф. Прасина, Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова ; под ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 39 с. – ISBN 978-5-9905662-9-3. – Текст : непосредственный.

174. Соловар, В. Н. Дидактический материал по хантыйскому языку : 5-й кл. / В. Н. Соловар ; отв. ред. А. А. Бурыкин ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 92 с. – ISBN 978-5-9905662-2-4. – Текст : непосредственный.

175. Соловар, В. Н. Хантыйский язык (казымский диалект) : сб. заданий и упражнений : (3–4-й кл.) / В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : ОУИПИиР, 2014 (Тюмень : ФОРМАТ). – 61 с. – ISBN 978-5-9905543-5-1. – Текст : непосредственный.

176. Соловар, В. Н. Хантыйско-русский словарь (казымский диалект) : 7500 сл. / В. Н. Соловар ; под ред. А. А. Бурыкина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск ; Тюмень : ФОРМАТ, 2014. – 385 с. – ISBN 978-5-9905543-4-4 (в пер.). – Текст : непосредственный.

177. Терешкин, Н. И. Очерки диалектов хантыйского языка : учеб. пособие. Ч. 3. Казым. диалект / Н. И. Терешкин, Е. А. Немысова ; Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2014. – 95 с. – На обл.: 100-летию Н. И. Терешкина посвящается. – Текст : непосредственный.

178. Хантыйский попутчик : рус.-хантыйс. разговорник (казым. диалект) / сост. З. С. Рябчикова ; под ред. Е. А. Немысовой. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2014. – 28 с. – Текст : непосредственный.

179. Хантыйский попутчик : [рус.-хантыйс. разговорник (казым. диалект) / читает Е. А. Немысова]. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2014. – 1 CD-ROM. – Устрая речь : аудио.

2015

180. Рябчикова, З. С. Словарь образных слов и выражений хантыйского языка / З. С. Рябчикова, М. А. Рачинская ; ред. М. А. Рачинская. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2015. – 72, [1] с. – ISBN 978-5-906377-27-2. – Текст : непосредственный.

181. Рябчикова, З. С. Фразеологический словарь школьника. Хантыйский язык : 1–4-е кл. : казым. и шурышк. диалекты : пособие для общеобразоват. учреждений / З. С. Рябчикова, М. А. Рачинская. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2015. – 39 с. – ISBN 978-5-4422-0055-3. – Текст : непосредственный.

182. Соловар, В. Н. Хантыйская азбука в стихах = Омэщ азбука па моньщэт : (казымский диалект) : нагляд.-дидакт. материал для детей дошк. и мл. шк. возраста / В. Н. Соловар ; под ред. А. А. Бурыкина ; худож. И. В. Соколова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2015 (Тюмень : ФОРМАТ). – 75 с. – ISBN 978-5-9906863-5-9. – Текст : непосредственный.

183. Хантыйско-мансийско-английско-русский разговорник / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: А. А. Шиянова (хантыйс. яз.), Л. Н. Панченко (манс. яз.), В. Л. Сязи (англ. яз.), С. А. Герасимова (рус. яз.) ; под ред. В. Н. Соловар, В. С. Ивановой. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 29 с. – Текст : непосредственный.

184. Шиянова, А. А. Парные слова хантыйского языка (на материале шурышкарского диалекта) / А. А. Шиянова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2015 (Тюмень : ФОРМАТ). – 152 с. – ISBN 978-5-9906863-0-4. – Текст : непосредственный.

2016

185. Волкова, А. Н. Краткий русско-хантыйский словарь : (сургут. диалект) : ок. 720 сл. / А. Н. Волкова, В. Н. Соловар ; отв. ред. А. С. Сопочина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2016. – 98 с. – ISBN 978-5-9907703-2-4. – Текст : непосредственный.

186. Косинцева, Е. В. Сборник олимпиадных заданий по хантыйскому языку и литературе (ваховский диалект) / Е. В. Косинцева, Ф. М. Лельхова, В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2016 (Тюмень : ФОРМАТ). – 112 с. – ISBN 978-5-9909101-5-7. – Текст : непосредственный.

187. Косинцева, Е. В. Сборник олимпиадных заданий по хантыйскому языку и литературе (сургутский диалект) / Е. В. Косинцева, А. С. Сопочина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2016 (Тюмень : ФОРМАТ). – 118 с. : табл. – Текст на рус., хантыйс. яз. – ISBN 978-5-9909101-3-3. – Текст : непосредственный.

188. Нахрачева, Г. Л. Семантика и функционирование глаголов деструктивного действия в хантыйском языке : (на материале шурышк. диалекта) / Г. Л. Нахрачева ; отв. ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2016. – 167 с. – ISBN 978-5-9907703-8-6. – Текст : непосредственный.

189. Сборник олимпиадных заданий по хантыйскому языку и литературе (казымский диалект) / Е. В. Косинцева [и др.] ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск :

[б. и.], 2016 (Тюмень : ФОРМАТ). – 112 с. : табл. – Текст на рус., хантыйс. яз. – ISBN 978-5-9909101-6-4. – Текст : непосредственный.

190. Соловар, В. Н. Диалекты хантыйского языка / В. Н. Соловар, Г. Л. Нахрачева, А. А. Шиянова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб., 2016 (Ижевск : Принт-2). – 347 с. – ISBN 978-5-9631-0510-8. – Текст : непосредственный.

2017

191. Рябчикова, З. С. Части тела человека и животных : хантыйс.-рус.-англ. слов. : (казым. диалект) : пособие для учащихся 5–9 кл. общеобразоват. учреждений / З. С. Рябчикова, А. Р. Салимзянов, О. А. Арутов ; отв. ред. А. А. Бурыкин. – Санкт-Петербург : [б. и.], 2017. – 47 с. – Текст : непосредственный.

192. Чепреги, М. Сургутский диалект хантыйского языка : монография / М. Чепреги ; под ред. Н. Б. Кошкаревой ; ред. хантыйс. текста А. С. Песикова ; пер. на рус. яз. Т. А. Ефремовой ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2017. – 275 с. – ISBN 978-5-6040448-0-3. – Текст : непосредственный.

2018

193. Волкова, А. Н. Хантыйско-русский тематический словарь (сургутский диалект) : более 3000 сл. / А. Н. Волкова, В. Н. Соловар ; отв. ред. З. С. Рябчикова ; Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Санкт-Петербург : РГПУ им. А. И. Герцена, 2018. – 210, [1] с. – ISBN 978-5-8064-2560-8. – Текст : непосредственный.

2019

194. Медвежьи игрища. Первый день : науч.-метод. изд. / сост., предисл., примеч., коммент. и пер. Т. Молданова. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2019 (Сургут : Печ. мир г. Сургут). – 243 с. – ISBN 978-5-6043152-9-3. – Текст : непосредственный.

195. Песни реки Казым в собрании Окружного Дома народного творчества : науч.-метод. пособие : сборник / Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры ; сост. Т. А. Молданов. – Тюмень : Тюм. изд. дом, 2019. – 234 с. – ISBN 978-5-9288-0359-9 (в пер.). – Текст : непосредственный.

2020

196. Лельхова, Ф. М. Хантыйский язык : 2-й кл. : тесты : (вах. диалект) : дидакт. материал / Ф. М. Лельхова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2020. – 63 с. – ISBN 978-5-6045404-7-3. – Текст : непосредственный.

197. Лельхова, Ф. М. Хантыйский язык : 3-й кл. : тесты : (вах. диалект) : дидакт. материал / Ф. М. Лельхова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2020. – 67 с. – ISBN 978-5-6045404-8-0. – Текст : непосредственный.

198. Лельхова, Ф. М. Хантыйский язык : 4-й кл. : тесты : (вах. диалект) : дидакт. материал / Ф. М. Лельхова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2020. – 73 с. – ISBN 978-5-6045404-9-7. – Текст : непосредственный.

См. также № 55.

2.2. Литературно-художественные и массово-политические издания

2007

199. Вагатова, М. К. Материнское сердце = Анки сам : стихи / М. К. Вагатова, А. Б. Кердан ; пер. с хантыйс. А. Б. Кердан ; пер. с рус. М. К. Вагатова ; предисл. Е. Д. Айпина ; послесл. Л. П. Быкова ; худож. Ю. Колинько. – Екатеринбург : Сред.-Урал. кн. изд-во, 2007. – 140 с. : ил. – Текст парал. на рус. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-7529-0926-9 (в пер.). – Текст : непосредственный.

200. Старинный рассказ = Йис путар Ас тый ики оланн / зап. и сост. Р. К. Слепенкова. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2007. – 19 с. – Текст рус., хантыйс. – ISBN 978-5-7511-1803-7. – Текст : непосредственный.

201. Немысова, Е. А. Хантыйские загадки на казымском и сургутском диалектах / Е. Немысова, Л. Каюкова ; отв. ред. А. С. Сопочина ; Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. –

Югры. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 85, [1] с. : ил., цв. ил., портр. – ISBN 978-5-89846-687-9. – Текст : непосредственный.

202. Песни тетушки Анны из рода Шишки : фольклор. сб. : [вошли песни на среднеоб. диалекте хантыйс. яз. в исполнении Лысковой Анны Никитичны / Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент по вопр. малочисл. народов Севера Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; пер. [с хантыйс.], сост., предисл., примеч. Л. В. Кашлатовой ; ред. Н. А. Лыскова. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 63 с. : ил. – ISBN 978-5-89846-606-0 (в пер.). – Текст : непосредственный.

203. Слепенкова, Р. К. Йис путар. Ас тый ики оланан : на хантыйс. яз. / Р. К. Слепенкова, Л. А. Федоркив ; Департамент по вопр. малочисл. народов Севера Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 179 с. – ISBN 978-5-89846-612-1 (в пер.). – Текст : непосредственный.

204. Слепенкова, Р. К. О чем говорит фольклор деревни Тугияны : семью богами разделен. земля / Р. К. Слепенкова ; Департамент по вопр. малочисл. народов Севера Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб., Белояр. фил. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. – 67 с. : табл. – Текст на хантыйс. и рус. яз. – Библиогр.: с. 65. – ISBN 978-5-89846-613-8 (в пер.). – Текст : непосредственный.

205. Талигина, Н. М. Описание медвежьих игрищ сынских хантов / Н. М. Талигина ; фот.: С. Г. Попов, Н. М. Талигина ; Департамент по делам корен. малочисл. народов Севера Ямал.-Ненец. авт. окр. – Салехард : Красный Север, 2007. – 104 с. : муз. пр., фот. цв. – ISBN 5-93298-105-9. – Текст : непосредственный.

2008

206. Вэлла, Ю. К. Поговори со мной : (кн. для ненец. студента и для того, кто хотел бы послушать ненецкую душу) : вариант пятый с пер. на язык ханты / Ю. К. Вэлла ; сост.: Н. Ф. Демидова, Т. В. Юргенсон ; худож. Н. Талигина ; фот.: А. Бессмертных [и др.]. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2008. – 159 с. : ил. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-89846-751-7 (в пер.). – Текст : непосредственный.

207. Ершов, П. П. Мукарэн ловие (Хулам ятан русь мир монсь) / П. П. Ершов ; ханты ясна Г. П. Кельчина толмасьса ; О. Ф. Трофимова хор ханшас. – Москва : Академия, 2008. – 125, [2] с. : ил. –

Пер. изд.: Конек-горбунок. – ISBN 978-5-94725-071-8 (в пер.). – Текст : непосредственный.

208. Монти Танья : сказание о Танье / сост.: Т. А. Исаева, О. В. Стародубова ; пер. с хантыйс. А. И. Силина ; худож. А. С. Кухтерин. – Тюмень : Печ. Дом «Тюмень», 2008. – 114, [1] с. : цв. ил. – Библиогр.: с. 114 : цв. ил. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – Библиогр.: с. 114. – ISBN 978-5-903741-03-8. – Текст : непосредственный.

209. Мулл-мулькемо! = Загадка моя! / [сост. и пер. на рус. яз. Ю. Вэлла]. – Сургут : Студия ОК, 2008. – 1 CD-ROM. – Текст : электронный.

210. Серасхова, Е. Е. Ханты ныӈ эвие : [стихи] / Е. Е. Серасхова ; худож. М. Галеева. – Москва : Загрей, 2008. – 23, [1] с. – Текст на хантыйс. и частично на рус. яз. – Текст : непосредственный.

211. Шульгина, Л. Я. Мой Белый стих / Л. Я. Шульгина ; худож. Л. М. Шульгина ; Департамент по делам корен. малочисл. народов Севера Ямало-Ненец. авт. окр. – Москва : Спецкнига, 2008. – 56 с. – ISBN 978-5-98537-111-6. – Текст : непосредственный.

См. также №№ 58, 60.

2009

212. Крюкова, Н. В. Ариты хо – поющий человек : к 90-летию со дня рождения заслужен. работника культуры РСФСР Ангашупова А. А. / Н. В. Крюкова. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2009. – 61 с. – Текст частично на хантыйс. яз. – Текст : непосредственный.

213. Материалы научно-практической конференции с международным участием «Сородичи, я не таю прекрасное от ваших взоров...», посвященной юбилею М. К. Вагатовой (Волдиной), 23 января 2007 года / Югор. гос. ун-т, Ин-т языка, истории и культуры народов Югры. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2009. – 516 с. – Текст на рус., нем., хантыйс. яз. – Библиогр. в конце разделов. – ISBN 978-5-98143-108-1. – Текст : непосредственный.

214. Сказки божественной земли = Найн мув, вэртан мув моньщат: фольклор. сб. / сост., обраб. и пер. на рус. яз. Т. С. Себуровой ; авт. предисл. Н. А. Лыскова. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2009. – 86, [1] с. : фот., цв. ил. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-89846-865-1. – Текст : непосредственный.

215. Шульгин, М. И. Мави Ас = Медовая Обь : поэт. наследие / М. Шульгин ; рук. проекта Н. И. Величко ; авт.-сост. Е. В. Величко ; науч. рук., ред. хантыйс. текста Е. А. Немысова ; ред. рус. текста, авт. вступ. ст. Я. Г. Солодкин ; слово о хантыйс. поэте: Е. Д. Айпин, В. С. Сондыков, В. Н. Ледков ; пер. с хантыйс.: В. Кузнецов [и др.] ; Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент по вопр. корен. малочисл. народов Севера. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2009. – 303 с. : ил., фот. – Библиогр.: с. 279–288. – Прилож.: с. 271–298. – ISBN 978-5-87247-528-6. – Текст : непосредственный.

2010

216. Вагатова, М. К. Ма арием : песни в исполнении М. Вагатовой на хантыйс. яз. / М. Вагатова ; авт. вступ. ст. А. Лебедева ; Центр культур. наследия ханты им. В. Волдина, Нар. семейн. фольклор.-этногр. ансамбль «Ешак най»]. – Ханты-Мансийск : [б. и.], [2010?]. – 4 CD-ROM. – Устная речь : аудио.

217. Диденко, А. В. Категория императива в угорских языках : моногр. / А. В. Диденко ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования «Нац. исслед. Том. политехн. ун-т». – Томск : Изд-во ТПУ, 2010. – 181 с. : ил. – Текст частич. на манс., венгер., хантыйс. яз. – ISBN 978-5-98298-766-2. – Текст : непосредственный.

218. Если моя песня-сказка дальше пойдет... / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; запись текстов, пер. на рус., сост., предисл. Р. К. Слепенковой ; ред.: М. А. Лапина, С. М. Каксина. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр ЮГУ, 2010. – 230, [3] с. : цв. ил. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – Пер. изд.: Арєм-моныщєм ел ки манал. – ISBN 978-5-9611-0052-5. – Текст : непосредственный.

219. Земля кошачьего локотка = Кань кунш олăн : сборник / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост. Т. Молданов ; науч. ред. Т. А. Молданова ; рец.: Т. В. Волдина, Е. В. Косинцева. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2001. – Текст : непосредственный.

Вып. 5. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр Югор. гос. ун-та, 2010. – 201 с.

Вып. 6. – Ханты-Мансийск : Печ. дело, 2010. – 208 с.

220. Кошиль, Л. А. Люськины приключения : рассказы для детей / Л. Кошиль ; худож. М. И. Водопьянова ; пер. на хантыйс.: М. А. Пра-

синой (вах. диалект), Ф. К. Демешкевич (сургутс. диалект). – Екатеринбург : Баско, 2010. – 119 с. : цв. ил. – Текст на рус., хантыйс. яз. – ISBN 978-5-91356-086-5. – Текст : непосредственный.

221. Молданова, Т. А. Пелымский Торум – устроитель медвежьих игрищ / Т. А. Молданова ; отв. ред. Н. В. Лукина ; Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент по вопр. малочисл. народов Севера, Югор. гос. ун-т. – Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2010. – 221 с. : табл. – Прил.: с. 114–213. – Библиогр. : с. 214–218. – ISBN 978-5-89846-902-3. – Текст : непосредственный.

222. Сподина, В. И. Коротенькие сказки с верховий «Белого озера» / В. И. Сподина ; худож. М. Тебетев ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.». – Ханты-Мансийск : Печ. дело, 2010. – 42 с. : цв. ил. – Текст на хантыйс., рус. яз. – ISBN 978-5-91455-013-1. – Текст : непосредственный.

2011

223. Ас имет моньщат = Сказки обских женщин / Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры ; сост., авт. предисл., зап. Л. Р. Хомляк ; ред. рус. текстов Д. В. Герасимова ; ред. хантыйс. текстов Р. М. Потпот. – Ханты-Мансийск : Доминус, 2011. – 76 с. : фот. – Текст хантыйс., рус. – ISBN 978-5-905751-02-8. – Текст : непосредственный.

224. Вэлла, Ю. Ясӕн вӱлы лавӕлты ёх пӑта / Ю. Вэлла ; хӑнты ясна тулмаштэс Эви Немес ; фот. Н. Гынгазов ; компьютер. дизайн Т. Кадочникова. – Сургут : Студия О. К., 2011. – 41, [2] с. : ил., фот. – Пер. загл.: Азбука оленевода. – ISBN 978-5-85540-643-6. – Текст : непосредственный.

225. Ершов, П. П. Конек-Горбунок = Мукарэн ловие : [сказка] / П. П. Ершов ; пер. на хантыйс. яз. Г. П. Кельчина ; худож. М. А. Миронова. – Санкт-Петербург : Лит. город, 2011. – 90, 124, [2] с. встреч. паг. : ил. – ISBN 978-5-9903214-1-0. – Текст : непосредственный.

226. Колмаков, Б. В. Шустрый окунек = Харщи евие : моньщ-путар: сказка-повесть / Б. В. Колмаков ; пер. на хантыйс. яз. Р. Г. Решетниковой. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2011. – 64 с. : ил. – ISBN 978-5-4289-0020-0. – Текст : непосредственный.

227. Кошиль, Л. А. Люськины рассказы = Лющкаен путрэт : сб. рассказов для детей на рус. и хантыйс. яз. / Л. Кошиль ; науч. ред.: Е. А. Немысова, А. С. Сопочина ; пер. на хантыйс. яз. выполнили:

М. А. Рачинская и др. ; худож. М. Водопьянова ; Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Гос. б-ка Югры». – [Изд. 2-е, знач. доп.]. – Екатеринбург : Баско, 2011. – 135 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-91356-086-5 (в пер.). – Текст : непосредственный.

228. Кӯщарие. Бурундучок : информ.-познават. вестн. / Югор. гос. ун-т, Гуманитар. ин-т, Науч.-образоват. центр по изучению и сохранению яз. и культуры корен. малочисл. народов Севера ; сост.: З. С. Рябчикова, Е. Л. Новьюхова ; фот. О. В. Хандыбина. – Екатеринбург : Баско, 2011. – [72] с. : фот. цв. – Текст на хантыйс. и рус. яз. – Текст : непосредственный.

229. По следам Евы Шмидт : сб. ст. и материалов / Югор. гос. ун-т, Гуманитар. ин-т, Науч.-образоват. центр по изучению и сохранению яз. и культуры корен. малочисл. народов Севера ; авт.-сост.: З. С. Рябчикова, Т. Н. Дмитриева ; под ред. Т. Н. Дмитриевой. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2011. – 98 с. : фот. – Текст на рус. и частично на хантыйс. яз. – ISBN 978-5-94611-129-4. – Текст : непосредственный.

230. Сказки моей бабушки = Щащем моньщэт : сб. текстов хантыйс. фольклора / Югор. гос. ун-т, Науч.-образоват. центр по изучению и сохранению яз. и культуры корен. малочисл. народов Севера ; сост. О. В. Хандыбина ; отв. ред. Т. Н. Дмитриева ; пер. с хантыйс.: Е. А. Немысова [и др.]. – Ханты-Мансийск : Информ.-изд. центр, 2011. – 165 с. – Текст : непосредственный.

231. Сказки-рассказы тегинских людей = Тэк ёх моньщет-путрет. Вып. 1 / Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, ГОУ ВПО «Югор. гос. ун-т» ; сост., авт. предисл., пер. М. А. Лапина. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2011. – 111 с. : фот. цв. – ISBN 978-5-4289-0015-6. – Текст : непосредственный.

232. Сохраним язык в семье = Хоттэл ёхлӯв пила ясӈев еллы тәлэв : дет. твор. работы / авт.-сост. У. А. Данило ; ред.: Р. Г. Решетникова, Н. И. Вах. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2011. – 79, [1] с. – Текст хантыйс., рус. – ISBN 978-5-4289-0025-5 (в пер.). – Текст : непосредственный.

233. «Югра в моем сердце навсегда…» = «Сама рахты Югра мувие...» = «Югра ма сымумт акваг хульты...» : фотоальбом / авт.-сост. Н. И. Вах ; пер. на хантыйс. яз. Р. Г. Решетникова ; пер. на манс. яз. Н. С. Меров. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2011. – 105, [2] с. – Текст парал. на рус., хантыйс. и манс. яз. – ISBN 978-5-4289-0023-1. – Текст : непосредственный.

2012

234. Вагатова, М. К. Ветви хантыйского языка = Ханты ясан нуват : (сб. хантыйс. пословиц, поговорок, нар. изречений, сказок-загадок на хантыйс. яз. с пер. на рус. яз.) / М. Вагатова ; Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Част. учреждение «Центр культурного наследия ханты им. В. Волдина». – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2012. – 38, [1] с. – ISBN 978-5-4289-0054-5. – Текст : непосредственный.

235. Вандымова, Т. К. Сказки Вандымовой Татьяны Ксенофонтовны / Т. К. Вандымова ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; сост. С. Д. Дядюн ; под ред. В. Н. Соловар. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2012. – 93 с. : фот. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-905751-16-5. – Текст : непосредственный.

236. Гришкин, Г. Г. Сказки Гришкина Геннадия Григорьевича / Г. Г. Гришкин ; расшифровка, пер., сост., примеч. П. Т. Тарлина ; отв. ред. В. Н. Соловар ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2012. – 131 с. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-4422-0018-8. – Текст : непосредственный.

237. Книга для дополнительного чтения по хантыйскому фольклору для 5–9 классов средней школы : [сказки] / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; сост. Т. А. Молданов. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2012. – 186 с. – Загл. обл.: Ханты путәр. – ISBN 978-5-4422-0021-8. – Текст : непосредственный.

238. Мєт оԥаӈ нётупсы мәшмаԥтыйԥты пурайн / Ханты-Манс. окр. центр мед. профилактики ; пер. с рус. Н. И. Вах. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2012. – 12 с. – Пер. загл.: Первая медицинская помощь. – Текст хантыйс. – Текст : непосредственный.

239. Тэк ёх арәт = Песни тегинских людей / Правительство Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2012. – 106, [1] с. : [2] л. фот. цв., муз. пр. – Прил.: с. 72–103. – ISBN 978-5-4289-0040-8 (в пер.). – Текст : непосредственный.

240. Тєпəллє : хантыйс. нар. сказка (казым. диалект) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: В. Н. Соловар, А. А. Бурыкин ; пер. на рус. яз. В. Н. Соловар ; пер. на англ. яз. А. А. Бурыкина. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2012. – [12] с. – Пер. загл.: Желудочек. – ISBN 978-5-906244-02-4. – Текст : непосредственный.

2013

241. Воньщеп тэл ясэн = Полный короб слов : сб. рассказов на хантыйс. (тегин. говор) и рус. яз. Вып. 1 / отв. ред. Нёмысова Е. А. ; ред.-пер. Рябчикова З. С., Хандыбина О. В., ред. рус. текста Т. П. Привезенцева. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2013. – 56 с. – ISBN 978-5-906244-42-0. – Текст : непосредственный.

242. Календарева, Н. М. Ой, комарик! : [стихи] / Н. М. Календарева ; пер. на хантыйс. яз. (казым. диалект) Ю. В. Личман ; пер. на англ. яз. У. А. Данило ; рис. авт. – Сургут : Изд.-полигр. комплекс, 2013. – 18 с. : цв. ил. – (Книжка-малышка). – Текст на рус., хантыйс. и англ. яз. – Текст : непосредственный.

243. Лимəӈи йёвтəм моньтьəт, ясӈəт = Сказки, рассказы с реки Лямы : фольклор. сб. на яз. сургут. ханты / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; ред. Н. А. Белова ; сост.: А. С. Песикова, А. Н. Волкова. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2013. – 327 с. – ISBN 978-5-905751-38-7. – Текст : непосредственный.

244. Молданов, В. В. Я свою землю буду воспевать : кн. стихов и прозы / В. Молданов ; сост. В. В. Усенко ; пер. на хантыйс. яз. Н. В. Шабаршина ; предисл. Э. Е. Лякишевой. – Новосибирск : [б. и.], 2013. – 235, [12] с. – Текст : непосредственный.

245. Новьюхова, З. А. Загадки / З. А. Новьюхова. – Санкт-Петербург : Алмаз-Граф, 2013. – 23 с. : цв. ил. – (Серия «Рассказы по картинкам»). – Текст хантыйс. – Текст : непосредственный.

246. Одежда тегинских хантов / [авт. проекта: О. В. Хандыбина, З. Новьюхова ; ред. хантыйс. текста Е. Немысова, З. Рябчикова]. – Екатеринбург : Баско, 2013. – 1 DVD-ROM. – Изображение : электронное.

247. Сказки северной земли : сборник : для сред. шк. возраста / Муницип. учреждение культуры «Приуральский районный краевед-

ческий музей» ; сост. О. П. Русмиленко ; пер. на рус. яз. с обдор. диалекта хантыйс. яз. О. П. Русмиленко ; пер. на нем. Т. А. Колосовской ; пер. на англ. О. А. Челядиновой ; ред. Н. П. Шушарина. – Аксарка : [б. и.], 2013 (Салехард : СПЭЙБ). – 49, [1] с. : цв. ил., фот. цв. – Текст на хантыйс., рус., англ. и нем. яз. – ISBN 978-5-902067-51. – Текст : непосредственный.

248. Тутые. Огонек : для детей дошк. общеобразоват. учреждений с этнокультур. компонентом содержания образования на хантыйс. и рус. яз. / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; сост. Н. И. Величко ; пер. на казым. диалект хантыйс. яз. Е. А. Нёмысовой. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2013. – 30 с. : цв. ил. – (Серия «Книжки-малышки»). – Текст : непосредственный.

249. Хатəл ёшие. Нявремəт пата : кн. для детей дошк. возраста на хантыйс. (казым., сургут., вах. диалекты) и рус. яз. / Автоном. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования» ; сост. Н. И. Величко ; ред. хантыйс. текста Е. А. Немысова. – Ханты-Мансийск : Ин-т развития образования, 2013. – 39 с. – Текст : непосредственный.

2014

250. Енов, В. Е. Подарок менква = Менгк ики мойлопса : хантыйс. сказки / В. Е. Енов ; худож.: И. Ксенофонтова, Н. Носов ; фот. П. Р. Черкашина и авт. – Тюмень : Тюм. изд. дом, 2014. – 39, [1], 32 с. – ISBN 978-5-9288-0241-7 (в пер.). – Текст : непосредственный.

251. Касəм йох путрəт, арəт = Предания, песни казымских хантов / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; ред. В. Н. Соловар ; сост. Р. М. Потпот. – Ханты-Мансийск ; Тюмень : ФОРМАТ, 2014. – 125 с. : фот. цв. – Прил.: с. 121–123. – ISBN 978-5-9905543-8-2. – Текст : непосредственный.

252. Поющая женщина из Эхт Югана = Өхəт йухан арəң ими : [сборник] / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; науч. ред. В. Н. Соловар ; отв. ред. О. Д. Ерныхова ; сост. Е. Д. Каксина. – Ханты-Мансийск ; Тюмень : ФОРМАТ, 2014. – 125 с. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – ISBN 978-5-9905543-7-5. – Текст : непосредственный.

253. Сайнахова, А. И. Великие и несгибаемые : (кн. памяти) / А. И. Сайнахова ; ред. В. Б. Орлов. – Ханты-Мансийск : Юграфика,

2014. – 134 с. – Текст на рус. и хантыйс. яз. – Текст : непосредственный.

254. Трясогузка и мышонок = Вурщәклє па Ай войлє : хантыйс. нар. сказка (казым. диалект) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. В. Н. Соловар ; пер. на англ. яз. Л. А. Андреевой ; худож. оформ. И. В. Соколовой. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2014. – 23 с. – ISBN 978-5-9906301-3-0. – Текст : непосредственный.

255. Филологические исследования обско-угорских языков: традиции, новации, итоги, перспективы : материалы Всерос. заоч. науч.-практ. конф. XII Югор. чтений (20 дек. 2013 г., Ханты-Мансийск) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; ред. С. А. Герасимова. – Ханты-Мансийск ; Тюмень : ФОРМАТ, 2014. – 231, [1] с. : рис., табл. – ISBN 978-5-9905543-1-3. – Текст : непосредственный.

256. Черкашин, П. Р. Вущаи, хатлые! : [потар] / П. Р. Черкашин ; худож. Т. В. Оленчинкова ; пер. В. Е. Енова. – Роли : Лулу, 2014. – 21 с. : цв. ил. – Пер. загл.: Здравствуй, солнце! – Текст на хантыйс. яз. – Текст : непосредственный.

257. Черкашин, П. Р. Разговоры : кн. пер. / П. Р. Черкашин ; авт. предисл. Л. Г. Миляева. – Ханты-Мансийск : Юграфика, 2014. – 349, [6] с. : ил. – Текст на рус., англ., нем., фр., итал., серб., болгар., укр., белорус., чеч., тат., хантыйс. и коми-зыр. яз. – ISBN 978-5-905751-45-5. – Текст : непосредственный.

2015

258. Енов, В. Е. Обские сказы : мифол. сказки по мотивам хантыйс. нар. фольклора / В. Е. Енов ; ил. Л. А. Лар ; пер. с хантыйс. и авторизованная лит. обраб. сказок В. Е. Енова. – Екатеринбург : Урал. рабочий, 2015. – 127 с. – ISBN 978-5-85383-610-5 (в пер.). – Текст : непосредственный.

259. Одежда народов Югры : альбом этногр. рис. / Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Автоном. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Твор. об-ние «Культура» ; ред.-сост. Т. А. Молданова ; предисл. Н. Н. Федоровой ; ред. манс. текста Т. Д. Слинкина ; ред. коми текста К. А. Суббота ; ред. хантыйс. текста Е. А. Нёмысова, А. С. Песикова. – Ханты-Мансийск : Принт-

Класс, 2015. – 443 с. – Текст рус., манс., хантыйс. и коми яз. – ISBN 978-5-4289-0116-0 (в пер.). – Текст : непосредственный.

260. Сказки и рассказы сургутских ханты : фольклор. сб. / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; авт.-сост. М. Чепреги ; под ред. А. С. Песиковой ; пер. на рус. яз.: Т. А. Ефремовой, А. С. Песиковой. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2015 (Тюмень : ФОРМАТ). – 117, [1] с. – ISBN 978-5-9906863-4-2. – Текст : непосредственный.

261. Сказки обских угров / сост. хантыйс. текста Г. Л. Нахрачева ; сост. манс. текста С. С. Динисламова ; ред. хантыйс. текста А. А. Шиянова ; ред. манс. текста Т. Д. Слинкина ; ред. рус. текста Е. В. Косинцева ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2015. – 99 с. – Текст рус., хантыйс. и манс. – ISBN 978-5-9907303-2-8 (в пер.). – Текст : непосредственный.

См. также № 81.

2016

262. Как появились комары = Хутыса пөлӈайәт саӈәнмәсәт : хантыйс. сказка : (казым. диалект) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост. Т. В. Волдина ; лит. обраб. и пер. на рус. яз. М. К. Волдиной ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : Югор. формат, 2016. – 15 с. : цв. ил. – Текст хантыйс., рус., англ. – ISBN 978-5-9907703-6-2. – Текст : непосредственный.

263. Кононова, С. П. На родной земле... = Рәт мўвємн вәсум... : сб. соч. и пер. : для детей сред. и старшего шк. возраста / С. Кононова ; сост.: Р. Г. Решетникова, Н. И. Вах ; ред. рус. текстов Н. С. Корба ; пер. текстов на хантыйс. и рус. яз. Р. Г. Решетниковой ; Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2016. – 207 с. – Текст на рус., хантыйс. яз. – Публ.: с. 206–207. – ISBN 978-5-4422-0067-6 (в пер.). – Текст : непосредственный.

264. Начальный православный молитвослов : на церковнославян., хантыйс. (тром-аган. говор, сургут. диалект) яз. с аудиоприл. = Оӆәӊ төрәм қот ӆиӆчәҳӆәпәт кника: йыс-славянәт, қӑнтәҳ (торәм-йӑвән ӊӑӆәм ҷӑв, суркут йоҳ соҳит) ӊӑвәмтә йасӊәтнат аудинат қоӆәнтәтә / Рус. православ. церковь, Моск. Патриархат, Ханты-

Манс. епархия, Православ. приход храма в честь апостола Андрея Первозванного ; авт. проекта, худож. оформ., сост., ред. О. В. Звонова ; пер. молитв на хантыйс. яз., спец. ред. Ф. И. Смирновой ; науч. ред. Н. Б. Кошкарева ; ил.: М. Л. Сырканова [и др.]. – Сургут : Изд.-полигр. комплекс, 2016. – 31 с. – Текст парал. на церковнославян., хантыйс. яз. – ISBN 978-5-904525-38-5 (в пер.). – Текст : непосредственный.

265. Почему у дятла голова красная = Муй щирэн Хонхрайэн ухэл вурта йис : (хантыйс. нар. сказка) [казым. диалект] / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. С. Д. Дядюн ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; ред.: В. Н. Соловар, Т. Г. Соловар ; худож. И. В. Соколова. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2016. – 11 с. – ISBN 978-5-906244-86-4. – Текст : непосредственный.

266. Сказки, песни хантов полноватского Приобья / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: Т. Р. Пятникова, Р. К. Слепенкова ; науч. ред. Ф. М. Лельхова. – Ханты-Мансийск : [б. и.], 2016 (Ижевск : Принт-2). – 343 с. – ISBN 978-5-9631-0511-5. – Текст : непосредственный.

267. Соловар, В. Н. Апщема : стихи для детей дошк. и мл. шк. возраста (казым. диалект) / В. Н. Соловар ; худож. Н. Жеманская ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2016. – 26 с. цв. ил. – Текст на хантыйс. яз. – ISBN 978-5-906244-90-1. – Текст : непосредственный.

2017

268. Куличок = Хăйəплє : хантыйс. нар. сказка (казым. диалект) : для детей дошк. и шк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. С. Д. Дядюн ; ред. В. Н. Соловар ; пер. на англ. яз. А. Н. Нурмухаметова ; ред. англ. текста Л. А. Андреева ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 11 с. – ISBN 978-5-6040167-8-7. – Текст : непосредственный.

269. Сакральные песни медвежьего праздника казымских хантов / Ин-т гуманитар. исслед. и проблем малочисл. народов Севера

СО РАН, Аркт. гос. ин-т культуры и искусств, Лаб. комплекс. геокультур. исслед. Арктики ; сост. Т. А. Молданов ; науч. ред. О. В. Василенко ; отв. ред. О. Э. Добжанская. – Якутск : Алаас, 2017. – 124, [1] с. – ISBN 978-5-9908662-8-7 (в пер.). – Текст : непосредственный.

270. Сподина, В. И. Коротенькие сказки с верховий «Белого озера» = The short tales from the headstream of the «White lake» / В. И. Сподина ; Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Бюджет. учреждение «Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб.» ; ил. М. Тебетева, А. Мухаметовой. – 2-е изд., доп. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2017. – 43 с. – Текст рус., англ., хантыйс. – ISBN 978-5-906244-00-0. – Текст : непосредственный.

271. Хантыйские колыбельные песни = Ӈаврєм вөлтәты арәт : (казым. диалект) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост. Н. А. Герляк ; ред. В. Н. Соловар ; худож. Н. А. Жеманская. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 15, [1] с. – ISBN 978-5-6040167-5-6. – Текст : непосредственный.

272. Хантыйские сказки о мышатах = Ай лаӈки олəӈəн хăнты йох моӈщəт : (казым. диалект) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: Е. Д. Каксина, О. Д. Ерныхова ; ред. В. Н. Соловар ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; ред. пер. на англ. яз. О. Ю. Динисламова ; худож. И. В. Соколова. – Тюмень : ФОРМАТ, 2017. – 18 с. – ISBN 978-5-6040167-7-0. – Текст : непосредственный.

273. 60 лет с читателями = 60 ол̣ мир пăты хăншл̣ăт : сборник / авт. коллектив и пер.: Р. Г. Решетниковой [и др.] ; ред.-сост. Р. Г. Решетникова. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2017. – 350, [1] с. – Текст рус., хантыйс. – К 60-лет. газ. «Ханты ясанг». – ISBN 978-5-9500406-1-0 (в пер.). – Текст : непосредственный.

2018

274. Амамăтщет нявреємăт пăты = Загадки для детей : кн. для детей / авт.-сост. Н. И. Вах ; ред. Р. Г. Решетникова ; пер. на хантыйс. и рус. яз. Н. И. Вах и Р. Г. Решетниковой. – Тюмень : Тюм. дом печати, 2018. – 73 с. : цв. ил. – (Серия «Л̣ыл̣ăӈ йиӈк сємие» = Серия «Живая капелька»). – Текст хантыйс., рус. – Библиогр.: с. 73. – ISBN 978-5-87591-274-0. – Текст : непосредственный.

275. Л̣ӯӈтӯпсэт нявреємăт пăты = Стихи для детей : кн. для детей / авт.-сост., пер. стихов Р. Г. Решетниковой ; ред. Н. И. Вах. –

Тюмень : Тюм. дом печати, 2018. – 73 с. : цв. ил., портр. – (Серия «Ӆыӆăӈ йиӈк сємие» = Серия «Живая капелька»). – Текст хантыйс., рус. – ISBN 978-5-87591-274-0. – Текст : непосредственный.

276. Моньщăт нявреємăт пăты = Сказки для детей / авт.-сост., пер. текстов на рус. яз. Н. И. Вах ; ред. Р. Г. Решетникова. – Тюмень : Тюм. дом печати, 2018. – 73 с. : цв. ил. – (Серия «Ӆыӆăӈ йиӈк сємие» = Серия «Живая капелька»). – Текст хантыйс., рус. – ISBN 978-5-87591-274-0. – Текст : непосредственный.

277. Мышонок и его бабушка = Ай вой икийэ па щащэл ими : (казым. диалект хантыйс. яз.) / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост.: Е. Д. Каксина, О. Д. Ерныхова ; пер. на англ. яз. М. Г. Волдиной ; под ред. О. Ю. Динисламовой ; оформ. И. В. Соколовой и Н. А. Жеманской. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 23 с. – ISBN 978-5-6042174-5. – Текст : непосредственный.

278. Невероятные истории из жизни казымских ханты : сборник. Вып. 1 / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; расшифровка, пер., сост., коммент. Е. Д. Каксиной ; отв. ред. О. Д. Ерныхова ; ред.: П. Т. Тарлин, И. М. Молданова. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 58 с. – ISBN 978-5-6041800-2-0. – Текст : непосредственный.

279. Нявреємăт пăты юнтты ариет па әмăщ путрупсэт = Детские песни, потешки, пословицы / авт.-сост. Н. И. Вах ; ред. Р. Г. Решетникова. – Тюмень : Тюм. дом печати, 2018. – 73 с. : цв. ил. – (Серия «Ӆыӆăӈ йиӈк сємие» = Серия «Живая капелька»). – Текст хантыйс., рус. – ISBN 978-5-87591-274-0. – Текст : непосредственный.

280. Почему совы на мышей охотятся = Муйа маӈклайәт лэӈкрәт йўпийән ӊөхләслөт : хантыйс. нар. сказка (казым. диалект) : для шк. мл. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. Г. Л. Нахрачевой ; пер. на англ. яз. О. Ю. Динисламовой ; ред. В. Н. Соловар ; худож. Н. А. Жеманская. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 19 с. – ISBN 978-5-6040913-6-4. – Текст : непосредственный.

281. Путрăт войт оӆăӈăн = Рассказы о животных : кн. для детей мл. и сред. возраста / авт.-сост., пер. текстов на хантыйс. и рус. яз. Н. И. Вах ; ред. Р. Г. Решетникова ; набор текстов М. И. Вах. – Тюмень : Тюм. дом печати, 2018. – 73 с. : цв. ил. – (Серия «Ӆыӆăӈ йиӈк

сємие» = Серия «Живая капелька»). – Текст хантыйс., рус. – ISBN 978-5-87591-274-0. – Текст : непосредственный.

282. Тетушкин племянник = Ими ҕоләҳ панә Аӈәл : хантыйс. нар. сказка (сургут. диалект) : для детей мл. шк. возраста / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; сост., пер. на рус. яз. Л. Н. Каюковой ; пер. на англ. яз. О. Ю. Динисламовой ; худож. Н. А. Жеманская. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2018. – 18 с. – ISBN 978-5-6040913-9-5. – Текст : непосредственный.

2019

283. Мелодия хантыйского слова = Хӑнты мирєм арӑт : сборник / В. М. Белькевич, Е. Д. Каксина, У. А. Данило [и др.] ; авт.-сост. У. А. Данило ; редкол.: Л. Т. Гурьева, И. В. Самсонова. – Ханты-Мансийск : Прогресс ; Тюмень : Престиж Бук, 2019. – 175 с. – ISBN 978-5-6040631-8-7 (в пер.). – Текст : непосредственный.

2020

284. Вагатова, М. К. Собрание сочинений. Т. 2. За жизнь! За счастье! : стихи, зарисовки, ст. / М. К. Вагатова ; пер. на хантыйс. яз. авт. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2020. – 210 с. – Текст рус., хантыйс. – На обл.: 75. Победа, 1945–2020. – ISBN 978-5-6045403-8-1. – Текст : непосредственный.

285. Кошиль, Л. А. Люськины рассказы = Лющкаен путрәт / Л. Кошиль ; пер. на хантыйс. яз. М. А. Рачинской [и др.] ; науч. ред.: Е. А. Немысова, А. С. Сопочина ; худож. Н. Жеманская. – Изд. 3-е, знач. доп. – Ханты-Мансийск : Новости Югры, 2020 (Сургут : Печ. мир г. Сургут). – 139 с. – ISBN 978-5-6043627-7-8. – Текст : непосредственный.

286. Песни казымских хантов = Касәм йох арәт / Департамент образования и молодеж. политики Ханты-Манс. авт. окр. – Югры, Об.-угор. ин-т приклад. исслед. и разраб. ; запись текстов, расшифровка, пер., сост., предисл., коммент. Р. М. Потпот ; ред. В. Н. Соловар. – Ханты-Мансийск : Печ. мир г. Ханты-Мансийск, 2020. – 149 с. – ISBN 978-5-6045403-0-5. – Текст : непосредственный.

287. Песня Тегинского старца = Тэкаӈ ики Ар : эпич. песня богатыря, который обладал даром принимать образ собаки-суки : героич. хантыйс. эпос / пер. [с хантыйс.] Г. Кельчина ; переложение Г. Иванова ; ил. Н. Талигиной. – Салехард : Сев. изд-во, 2020. – 255 с. – ISBN 978-5-00142-053-8. – Текст : непосредственный.

288. Черкашин, П. Р. Щўњәҗ Митра : [стихи] / П. Черкашин ; пер. [на хантыйс. яз.] И. Молдановой ; худож. А. Дьяченко. – Новокузнецк : Союз писателей, 2020. – 24 с. – Пер. загл.: Пазлы счастья. – Текст на хантыйс. яз. – Текст : непосредственный.

2021

289. Балалаева, О. Э. Голоса Югана : сб. фольклора Йавэн-Йах / О. Э. Балалаева, Е. П. Сурломкина, Э. О. Уигет ; пер. с хантыйс. Е. П. Сурломкиной [и др. ; введение] О. Балалаевой, Э. Уигета. – Сургут : Печ. мир г. Сургут, 2021. – 138 с. – Текст рус., хантыйс. – Указ. текстов: с. 136–138. – ISBN 978-5-6045494-0-7. – Текст : непосредственный.

Указатель диалектов

Мансийский язык

Верхне-лозьвинский диалект 47, 89

Сосьвинский диалект 33

Хантыйский язык

Ваховский диалект 114, 159, 169–173, 186, 196–198, 220, 249

Казымский диалект .. 107–109, 111, 114–116, 120, 127, 129, 136–140, 142–145, 155–156, 175–179, 181–182, 189, 191, 201, 240, 242, 249, 254, 262, 265, 267-268, 271–272, 277, 280

Приуральский диалект 133, 141

Среднеобский диалект 128, 202

Сургутский диалект 114, 117, 119, 124, 130, 154, 163–167, 185, 187, 192–193, 201, 220, 249, 264, 282

Тегинский говор 241

Тром-аганский говор 264

Шурышкарский диалект 111, 113-114, 129, 133, 135, 142, 149, 181, 184, 188

Именной указатель

B

Bernadett [et al.] B. 59

G

Gyiniszlamova S. 59

K

Katalin N. 59

M

Munkacsi B. 70

А

Айпин Е. Д. 199, 215
Акбаш Е. У. 1, 3, 10, 16, 28, 30
Алгадьева А. Н. 102
Ангашупова А. А. 212
Андреева Л. А. 254, 268
Анямова Е. М. 6–9
Арутов О. А. 191
Афанасьева К. В. 1–5, 10, 14, 17–19, 22, 26, 28, 30, 32, 56, 62, 146, 152

Б

Балалаева О. Э. 289
Бахтиярова Т. П. 47, 89
Белова Н. А. 243
Белькевич В. М. 283
Бессмертных А. 206
Борисенко А. В. 116
Бурыкин А. А. ... 168, 174, 176, 182, 191, 240
Быкова Л. П. 199

В

Вагатова М. К. 57, 199, 213, 216, 234, 284
Валинурова О. 46, 52
Вальгамова С. И. 133
Вандымова Т. К. 235
Василенко О. В. 269
Вафеев Р. А. 24–25
Вах М. И. 281
Вах Н. И. ...150–151, 232–233, 238, 263, 274–276, 279, 281
Величко Е. В. 215
Величко Н. И. 134, 215, 248–249
Водопьянова М. И. 220, 227
Возелова Г. П. 113
Волдин В. 216, 234
Волдина М. Г. ...83–85, 88–89, 93–95, 98, 100, 262, 265, 272, 277
Волдина М. К. 213, 262
Волдина Т. В. 55, 219, 262
Волик-Цыбина Н. 60
Волков А. Л. 57
Волкова А. Н. 163–167, 185, 193, 243
Вынгилев Д. 106
Вэлла Ю. К. 60, 67, 126, 147–148, 206, 209, 224

Г

Галеева М. 210
Гатченко В. Д. 131
Герасимова Д. В. ... 11, 14, 42, 62, 223

Герасимова С. А. .. 41, 48–50, 53, 66, 76, 79, 93, 95, 100, 104, 183, 255
Герляк Н. А. 271
Гришкин Г. Г. 236
Гроссэ К. 60
Гурьева Л. Т. 283
Гынгазов Н. 224

Д

Данило У. А. 232, 242, 283
Демешкевич Ф. К. 220
Демидова Н. Ф. 206
Диденко А. В. 217
Динисламова О. Ю. 53, 83, 89–90, 99–100, 102–104, 272, 277, 280–282
Динисламова С. С. 47–48, 50–51, 53, 56, 59, 68, 76, 81, 83, 86, 100, 105, 261
Дмитриева Т. Н. 153, 229–230
Дудек Ш. 60
Дьяченко А. 288
Дядюн С. Д. . 58, 235, 265, 268

Е

Енов В. Е. 250, 256, 258
Ерныхова О. Д. 252, 272, 277, 278
Ершов П. П. 134, 207, 225
Ефремова Т. А. 192, 260

Ж

Жеманская Н. А. ... 51, 55, 83, 85, 88, 90, 92–104, 267–268, 271, 277, 280, 282, 285

З

Звонова О. В. 264

И

Иванов Л. А. 116
Иванова В. С. 49, 76, 183
Иванова Г. 287
Игушев Е. А. 5, 12, 14, 20, 24, 29, 107, 127, 152
Исаева Т. А. 208

К

Кадочникова Т. 67, 224
Каксин А. Д.....58, 107, 127
Каксина Е. Д. 252, 272, 277–278, 283
Каксина С. М. 218
Календарева Н. М. 242
Камаева Н. Г. 157
Каннисто А. 74
Катрычева Н. И. 158
Кашлатова Л. В. 128, 202
Каюкова Л. Н. 201, 282
Кельчина Г. П. ...207, 225, 287
Кердан А. Б. 199
Ковтун С. А. 157
Колинько Ю. 199
Колмаков Б. В. 226
Колосовская Т. А. 247
Кононова С. П. 263
Корба Н. С. 263
Корниенко О. 67
Косинцева Е. В. 50, 179, 81, 86, 89, 186–187, 189, 219, 261
Кошиль Л. А. 220, 227, 285
Кошкарева Н. Б. 108, 133, 168, 192, 264

Крюкова Н. В. 212
Ксенофонтова И. С. 32, 250
Кудря А. А. 2
Кузнецов В. 215
Кузьмина Е. Н. 63
Кулакова О. 77
Кумаева М. В. .. 21, 27, 36–40, 43–45, 48, 50, 54,69, 71, 82, 84–85, 87, 104
Кухтерин А. С. 208

Л

Лапина М. А. 218, 231
Лар Л. А. 258
Лебедева А. 216
Ледков В. Н. 215
Лельхова Ф. М. 135, 149, 186, 196–198, 266
Лелятова О. В. 31
Лехтинен И. 132
Личман Ю. В. 242
Лукина Н. В. 61, 105, 221
Лыскова А. Н. 202
Лыскова Н. А. 6–9, 12, 107, 127–128, 202, 214
Лякишева Э. Е. 244

М

Макарова М. Е. 32, 106
Малахиева И. В. 109
Меров В. С. 106
Меров Н. С. 233
Мехнина А. Н. 68
Миляева Л. Г. 257
Миронова М. А. 225
Молданов В. В. 244
Молданов Т. А. 195, 219, 237, 269
Молданова И. М. 278, 288
Молданова Т. А. 194, 219, 221, 259
Мункачи Б. 70, 78
Мухаметова А. 270

Н

Нахрачева Г. Л. 21, 40, 81, 136–140, 164–165, 167, 170–171, 173, 188, 190, 261, 280
Немес Э. 224
Немысова Е. А. 123–124, 129, 134, 142, 152, 160, 168, 177–179, 201, 215, 227, 230, 246, 249, 285
Неттина М. И. 158
Новьюхова Е. Л. 228
Новьюхова З. А. 123, 160, 245–246
Носов Н. 250
Нурмухаметов А. Н. 268

О

Оленчинкова Т. В. 256
Орлов В. Б. 253

П

Панченко Л. Н. ..33, 90, 92, 94, 96–98, 103–104, 183
Первозванный А.....264
Песикова А. С. 117–118, 124, 130, 163–167, 192, 243, 259–260
Попов С. Г. 205
Попова С. А. 61, 66, 99, 105

Потпот Р. М. 223, 251, 286
Прасина М. А. 112, 220
Прасина С. Ф. ... 159, 169–173
Привезенцева Т. П. 241
Просина М. А. 114
Пуртова Т. В. 15
Пятникова Т. Р. 266

Р

Райшев Г. С. 134
Рандымова З. И. 141
Рачинская М. А. 109, 125, 129, 142, 180–181, 227, 285
Решетникова Р. Г. ... 150–151, 226, 232–233, 263, 273–276, 279, 281
Роговер Е. С. 125
Ромбандеева Е. И. ..15, 34–40, 43, 45, 63, 65, 69–70, 74, 78, 91, 99
Ромбандеева С. М. 66
Рукова Н. Г. 46, 52
Русмиленко О. П. 247
Рябчикова З. С. 14, 17, 112, 123, 142, 146, 152–153, 160, 178, 180–181, 191, 193, 228–229, 241, 246

С

Сайнахова А. И. 24–25, 80, 253
Сайнахова Н. В. 62
Салимзянов А. Р. 191
Салтыков П. Е. 113
Самсонова И. В. 283
Себурова Т. С. 214
Сенгепов А. М. 113
Силина А. И. 208
Скрибник Е. К. 4
Слепенкова Р. К. 200, 203–204, 218, 266
Слинкина Л. А. 63
Слинкина Т. Д. 15, 33, 47, 72–74, 78, 81–83, 88, 101, 105, 259, 261
Смирнова Ф. И. 264
Собянина С. А. ..19, 22–23, 26
Соколова Е. 46, 52
Соколова И. В. ..72–73, 81, 84, 87, 182, 254, 261–262, 265, 272, 277
Соловар В. Н. 13, 21, 27, 43–44, 82, 108, 119–122, 131, 135–140, 143–145, 149, 154–156, 159, 168–176, 182–183, 185–186, 188, 190, 193, 235–236, 240, 251–252, 254, 265, 267–268, 271–272, 280, 286
Соловар Т. Г. 72, 265
Солодкин Я. Г. 215
Сондыков В. С. 215
Сопочина А. С. .185, 187, 201, 227, 285
Сподина В. И. 55, 222, 270
Стародубова О. В. 208
Суббота К. А. 259
Сурломкина Е. П. 289
Сырканова М. Л. 264
Сязи В. Л. 96, 183

Т

Талигина Н. М. ...205–206, 287
Тарлин П. Т. 131, 236, 278

Тебетев М. 222, 270
Терешкин Н. И. 177
Трофимова О. Ф. 207

У

Узель В. В. 75
Уигет Э. О. 289
Усенко В. В. 244

Ф

Федоркив Л. А. 203
Федорова Н. Н. 259
Фризоргер П. В. 128

Х

Хандыбина О. В. 112, 160–162, 228, 230, 241, 246
Хомляк Л. Р. 223
Хромов В. В. 64
Хромова А. М. 64
Хромова Л. М. 112

Ц

Цыпанов Е. А. 14, 29

Ч

Челядинова О. А. 247
Чепреги М. 101, 192, 260
Черкашин П. Р. ..250, 256–257, 288
Чертыкова М. Д. 58

Ш

Шабаршина Н. В. 244
Широбокова Н. Н. 108
Шиянова А. А. ...21, 36–40, 45, 81, 138–140, 144–145, 154, 156, 159, 163, 166–167, 169, 172–173, 183–184, 190, 261
Шмидт Е. 229
Шульгин М. И. 134, 215
Шульгина Л. М. 211
Шульгина Л. Я.....211
Шушарина Н. П. 247

Ю

Юргенсон Т. В.....206

СОДЕРЖАНИЕ

От составителя 3

1. Издания на мансийском языке

1.1. Учебно-методическая и научная литература ……. 4

1.2. Литературно-художественные и массово-политические издания …….. 13

2. Издания на хантыйском языке

2.1. Учебно-методическая и научная литература …….. 22

2.2. Литературно-художественные и массово-политические издания …….. 37

Указатель диалектов 53

Именной указатель 54

ИЗДАНИЯ НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ ХАНТЫ И МАНСИ (2007–2021)

Библиографический указатель

Выпуск 2

Составитель Л. Х. Бабаканова

Редактор библиографических описаний Е. В. Танкова

Ответственная за выпуск Е. А. Финк

Оригинал-макет, верстка и оформление выполнены издательско-репродукционным центром БУ «Государственная библиотека Югры»

Государственная библиотека Югры
628012, Тюменская обл., г. Ханты-Мансийск, ул. Мира, 2
Тел.: 8 (3467) 33-33-21
E–mail: ugra@okrlib.ru, http://www.okrlib.ru